

# ECHA LESNE



**CZASOPISMO ILUSTROWANE**

**Nº 11**

**Listopad 1930 r.**

**ROK VII**





EGZYSTUJE OD 1830 R.

# ROBERT ZIEGLER

SKŁAD BRONI I AMUNICJI

WARSZAWA, UL. TRĘBACKA 10, TEL. Nr. 21-94, 69-81

**POLECA BRONIE ŚRUTOWE:**

SYRENA HAMMERLESS ARMS CO, LIÈGE  
WILMART FRERES, LIÈGE  
MANUFACTURE LIÈGEOISE D'ARMES, LIÈGE  
A. JOS. DEFOURNY, LIÈGE  
MANUFACTURE D'ARMES GRYF A LIÈGE  
A. E. PIEPER S. A. HERSTAL-LEZ-LIÈGE

**POLECA SZTUCERY DUBELTOWE, POJEDYŃCZE, TRÓJLUFKI:**

FR. WILH. HEYM, SUHL  
J. NOVOTNY, PRAHA  
A. JOS. DEFOURNY

**POLECA DUŻY WYBÓR KARABINKÓW, PISTOLETÓW, AMUNICJI, PRZYBORÓW.**

**CENNIKI ILUSTROWANE WYSYŁA SIĘ NA KAŻDE ŻĄDANIE**

## **Każdy funkcjonariusz państwowej służby cywilnej**

**(gajowy, leśniczy, nadleśniczy i t. p.),**

pragnący znać swoje obowiązki i prawa **powinien nabyć broszurę**

*Dr. J. Kafl i ń s k i e g o*  
pod tytułem

# **PRZEPISY O PAŃSTWOWEJ SŁUŻBIE CYWILNEJ**

Wysyłkę uskutecznia

**ZWIĄZEK ZAWODOWY LEŚNIKÓW RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ**  
**WARSZAWA, NOWY ŚWIAT 36, m. 8.**

**jedynie po uprzednim wpłaceniu na konto w P. K. O. № 737,**

**kwoty 2 zł. 20 gr.**

(Cena egzemplarza wynosi 1 zł. 50 gr. — przesyłka polecona 70 gr.)

**Uprasza się o dokładne zaznaczanie, na jaki cel kwota została wpłacona.**



Cena 1 zł. 40 gr.

# ECHA LEŚNE

CZASOPISMO ILUSTROWANE

REDAKCJA I ADMINISTRACJA W WARSZAWIE, NOWY ŚWIAT 36 — 4. TELEFON 230-75

**Rok VII**

**Warszawa, Listopad 1930 r.**

**Nr. 11**



*Niema takiej wioski, niema takiej chatki...*

Fot. W. Witaczyński



# *Zmniejszenie się lesistości i zamożności drzewostanów w Polsce*

Ogólna powierzchnia lasów w Polsce wynosi obecnie około 9.000.000 ha a zatem przeciętna lesistość naszego kraju sięga zaledwie 23%. Należy tu zaznaczyć, że przed 150 laty (w okresie rozbiorów) przeciętna lesistość Polski wynosiła około 38% a ogólna powierzchnia lasów — blisko 15.000.000 ha. Tak więc w ciągu tego okresu czasu lesistość naszego kraju zmalała o 15% to znaczy, że w ciągu każdego dziesięciolecia lesistość zmniejszała się aż o 1% czyli biorąc okrągło o 400.000 ha.

Jeżeli zważymy, że w ciągu pierwszego dziesięciolecia po odzyskaniu Niepodległości (t. j. w latach 1919 — 1928) ubytek lasów w Polsce wyniósł 458.396.31 ha, czyli o blisko 60.000 ha więcej niż podczas gospodarki zaborców i okupantów, która, jak widzieliśmy wyżej pozbawiła nas około 40% powierzchni lasów, jaką posiadaliśmy w chwili straty Niepodległości — to musimy dojść do przekonania, że nasza gospodarka leśna musi być poddana skrupulatnej rewizji, gdyż tolerowanie dotychczasowego stanu groziłoby poprostu polskim lasom nieuniknioną zagładą.

Analizując bliżej przyczyny ubytku lasów naszych w pierwszym dziesięcioleciu, musimy dojść do wniosku, że główną rolę tu grało przekazywanie gruntów leśnych na parcelację oraz na likwidację serwitutów, ponieważ na parcelację oddano 197.089.69 ha terenów leśnych a na ekwiwalent z tytułu likwidacji serwitutów 192.453.95 ha.

Omówmy na razie sprawę przekazywania gruntów leśnych na parcelację, ponieważ ubytek terenów leśnych z tego tytułu nie posiada bynajmniej charakteru przejściowego, gdyż zapotrzebowanie na grunta leśne będzie ciągle wzrastało w miarę, jak będzie się zmniejszała ilość gruntów rolnych, przeznaczonych do rozparcelowania w związku z realizacją t. zw. reformy rolnej.

Przekazywanie terenów leśnych na parcelację przybrało tak zagrażający charakter dlatego, że istnieją podstawy prawne do takiego przekazywania, ponieważ zarówno ustawodawstwo pierwszych lat Niepodległości, jak i obecnie obowiązujące Rozporządzenie Prezydenta Rzeczypospolitej z dn. 24 czerwca

1927 r. o zagospodarowaniu lasów nie stanowiących własności Państwa pozwala (art. 2 punkt „a” i „c”) na zmianę uprawy leśnej na inny rodzaj użytkowania w wypadku, gdy taka zmiana umożliwi korzystniejsze wyzyskanie gruntów lub w razie parcelacji albo osadnictwa.

Ponieważ decyzja w omawianej sprawie, to znaczy udzielanie zezwoleń na zmianę uprawy leśnej na inny rodzaj użytkowania leży w kompetencji wojewodów, przeto w rezultacie przekazywanie gruntów leśnych na parcelację bądź zmiana uprawy leśnej na uprawę rolną jest na porządku dziennym, tembardziej, że jedyny fachowy czynnik w tej sprawie t. j. Inspektor Ochrony Lasów nie ma tu decydującego głosu, ponieważ jest podległy nie fachowcowi — Naczelnikowi Wydziału Rolniczo Weterynaryjnego, który notabene częstokroć nie jest nawet rolnikiem.

Dlatego też za radykalny środek zapobiegawczy należało by się uważać przeprowadzenie nowelizacji ustawy o zagospodarowaniu lasów nie stanowiących własności Państwa w tym sensie, aby odjąć wojewodom prawo udzielania zezwoleń na zmianę uprawy leśnej na inny rodzaj użytkowania a zastrzec to prawo Ministrowi Rolnictwa. Nowelizacja taka jest tembardziej uzasadniona, że zmiana uprawy leśnej na inny rodzaj użytkowania w lasach państwowych jest uzależniona od decyzji Ministra Rolnictwa (art. 2 ustawy z dn. 22 marca 1928 r. o zagospodarowaniu lasów państwowych). Jeżeli zatem w lasach państwowych, które są administrowane przez personel fachowy zmiana uprawy leśnej na inny rodzaj użytkowania wymaga zgody Ministra Rolnictwa, to tembardziej, analogicznie winna być sprawa potraktowana i w lasach prywatnych, których administracja naogół pozostawia bardzo wiele do życzenia.

Niestety jednak taka nowelizacja jest niemożliwa do przeprowadzenia, ponieważ zasada decentralizacji czynności w urzędach państwowych wymaga pozostawienia zezwoleń na zmianę uprawy leśnej na inny rodzaj użytkowania w kompetencji Wojewodów. To też należy sprawę załatwić w inny sposób a mianowicie nadać decyzjom Wojewodów w omawianej kwestji większą gwarancję fachowości przez bezpośrednie uza-

leżnienie od nich Inspektorów Ochrony Lasów drogą stworzenia specjalnych Wydziałów lub Oddziałów Ochrony Lasów oraz nadanie Inspektorom Ochrony Lasów prawa decyzji.

Z kolei należy zastanowić się nad przekazywaniem gruntów leśnych na likwidację serwitutów. Sprawa ta jest nader aktualna, ponieważ jeszcze w latach najbliższych zostanie zlikwidowane dużo służebności.

Nie wdając się z braku miejsca w bliższą analizę obchodzącego nas zagadnienia, należy stwierdzić, że obowiązujące Rozporządzenie Prezydenta Rzeczypospolitej z dn. 1 lutego 1927 r. w sprawie likwidacji serwitutów winno być znowelizowane w ten sposób, aby ekwiwalent dla uprawnionych był wydzielany przede wszystkim w gruntach ornych a dopiero gdy tych zabraknie w terenach leśnych. Wydzielenie ekwiwalentu w gruntach leśnych powinno następować po uprzednim uzyskaniu na to zgody właściwego Urzędu Ochrony Lasów.

Proponowana zmiana rozporządzenia jest uzasadniona tem, że tereny rolne większej własności, (która jest obciążona serwitutami) i tak zostaną, — oprócz pewnego minimum, — przekazane na parcelację. To też należy kosztem gruntów ornych większej własności zachować od uszczupień tereny leśne, których jak wiadomo, nie posiadamy zbyt wiele.

Ponieważ celem likwidacji służebności jest ekonomiczne wzmocnienie gospodarstw wiejskich, przeto proponowane wydzielanie ekwiwalentu dla uprawnionych przede wszystkim w gruntach ornych czyni zadość temu zasadniczemu celowi i nie jest bynajmniej sprzeczne z duchem i zasadami reformy rolnej.

Proponowana nowelizacja ustawy o likwidacji serwitutów, nie naruszając w niczem praw uprawnionych, przyczyni się niewątpliwie do zachowania dziesiątków ha gruntów pod uprawę leśną.

W ścisłym związku ze zmniejszaniem się powierzchni gruntów leśnych, pozostaje sprawa zmniejszania się zamożności naszych drzewostanów.

Niestety brak dokładnej statystyki uniemożliwia w danej chwili określenie zamożności lasów polskich





*Na jesieni*

a tem samem ściśle ustalenie rocznego przyrostu w naszych drzewostanach. Tem niemniej możemy na podstawie wystarczająco wiarogodnych obliczeń powiedzieć, że lasy nasze produkują rocznie mniej więcej 22 m<sup>3</sup> milionów m<sup>3</sup> drewna.

Jeżeli zauważymy tu, że normalne spożycie drewna w Polsce wynosi około 22 milionów m<sup>3</sup> rocznie, to bez trudu dojdziemy do wniosku, że roczny przyrost drewna w naszych lasach zaledwie wystarcza na pokrycie wewnętrznego zapotrzebowania na materiały drzewne.

Gdybyśmy zatem roczny przyrost drewna w naszych lasach zdołali utrzymać na wysokości około 22 milionów m<sup>3</sup> a rozmiary eksploatacji dostosowali do tej liczby — to wówczas moglibyśmy powiedzieć, że będziemy stale samowystarczalnymi pod względem produkcji materiałów drzewnych.

Osiągnięcie zaś takiej trwałej samowystarczalności posiada niesłychanie ważne znaczenie, ponieważ na skutek nadmiernej eksploatacji

ilość lasów na kuli ziemskiej tak bardzo zmalała, że bliską już jest chwila, w której nastąpi poważny kryzys na wszechświatowym rynku drzewnym a, co zatem idzie, w której wartość materiałów drzewnych niesłychanie wzrośnie.

Ponieważ zapotrzebowanie na drewno bynajmniej nie ulegnie w przyszłości zmniejszeniu, gdyż — po pierwsze — zastępowanie drewna przez inne materiały nie postępuje tak szybko a po drugie — ciągle powstają nowe dotąd nieznane formy spożycia drewna — przeto jednym z najważniejszych postulatów w dziedzinie polityki drzewno - leśnej kraju winno być zapewnienie Polsce stałej samowystarczalności w dziedzinie produkcji materiałów drzewnych.

Zastanowienie się zatem nad kwestją eksploatacji naszych lasów jest tembardziej wskazane, ponieważ doświadczenia lat ubiegłych dostarczają nam wiele pouczających danych do zbadania sprawy.

Z doświadczeń tych wynika, że w lasach naszych rąbie się rokrocznie zgórą 33 miliony metrów sześciennych drewna, co świadczy o tem, że lasy polskie są eksploatowane 53% ponad przyrost.

Należy tu jednak zaznaczyć, że lasy państwowe prowadzą eksploatację mniej więcej w granicach przyrostu a zatem cały prawie zarzut dewastacji naszych lasów ciąży na lasach nie stanowiących własności Państwa t. j. głównie na lasach prywatnych.

Nadmierna eksploatacja naszych lasów wymaga bliższego omówienia i ustalenia środków zaradczych, ponieważ kontynuowanie jej nieuchronnie musiałoby doprowadzić do całkowitej zagłady naszych drzewostanów.

Na wstępie trzeba tu stwierdzić, że ograniczenie przekazywania terenów leśnych na parcelację oraz likwidacja serwitutów przedewszystkiem kosztem gruntów rolnych, zmniejszy rozmiary eksploatacji, lecz są to środki niewystarczające, ponie-



waż niezależnie od wyrębywania drzewostanów na gruntach, przeznaczonych na parcelację lub likwidację serwitutów, prowadzone są w lasach prywatnych nadmierne wyręby na terenach czysto leśnych.

A konsekwencją tych wyrębów jest stałe zwiększanie się powierzchni niezalesionej, tembardziej, że akcja zalesiania gruntów w lasach prywatnych jest prowadzona niezadawalająco, gdyż powierzchnie rocznych zalesień są mniejsze od powierzchni rocznych wyrębów.

Dlatego też należy z całą stanowczością przeciwdziałać nadmiernemu wyrębowi drzewostanów w lasach prywatnych, aby w ten sposób uniemożliwić zmniejszanie się powierzchni leśnej kraju.

Oczywiście najważniejszą rolę mają tu do odegrania Urzędy Ochrony Lasów, od których decyzji uzależnione są zezwolenia na wyręby. Ale nie należy przeceniać znaczenia wymienionych urzędów, które w wielu wypadkach są wprost bezsilne, ponieważ w obecnych czasach wytwarza się często niejako gospodarczą konieczność nadmiernej eksploatacji lasów prywatnych. A dzieje się to zarówno dzięki specjalnie trudnym stosunkom prawno-socjalnym, w jakich znalazła się po wojnie wielka własność rolna jak i nadmiernie ciężkim warunkom finansowym, które

sprawiają, że normalne oprocentowanie się gospodarstwa leśnego jest niewspółmiernie niskie w stosunku do prawnego oprocentowania kapitału, co w konsekwencji sprawia, że właściciele lasów, pragnąc choć częściowo wycofać kapitał ulokowany w gospodarstwie leśnym dla poprawy gospodarki rolnej, — przeżywającej obecnie — jak wiadomo — ciężki kryzys.

To też należy umożliwić właścicielom lasu wycofywanie kapitałów, posiadanych przez nich w gospodarstwie leśnym drogą wykupu lasów prywatnych przez Państwo. Że akcja taka ze strony Państwa byłaby przyjęta z wielkim uznaniem przez znaczną część właścicieli lasów świadczą o tem liczne propozycje tych właścicieli oferujące Skarbowi Państwa sprzedaż lasów na nader korzystnych warunkach.

Wykorzystanie przez Państwo nadarżającej się sposobności będzie podwójnie pożytecznem, gdyż powiększając obszar lasów normalnie zagospodarowanych, umożliwi jednocześnie większej własności rolnej przetrzymanie kryzysu a przede wszystkim usunie jedną z najważniejszych a może najgłówniejszą przyczynę dewastacji lasów prywatnych.

*Stefan Ruśkiewicz*

w ten sposób wyrobionych materiałów użytkowych, naraża je na stratę wartości technicznej, wskutek zagniwania.

Wyrób opałowego drzewa jest bardzo ograniczony, wskutek słabego zbytu.

Z Otwierzyckiego i częściowo z Chotomelskiego obrębu, opałowe drewno wyrabia się dla potrzeb ordynacji. Sprzedaż opałowego drewna możliwa jest tylko z Nadleśnictwa Dawidgródzkiego częściowo dla potrzeb m. Dawidgródka, obok położonego, i częściowo dla m. Pińska, dokąd dostarcza się transporty Horyniem i Prypecią.

Olszyna z powyższych Nadleśnictw ma zbyć na drewno fornirowe i tartaczne. Z tych względów w Chotomelskim i Olmańskim Nadleśnictwach, prowadzi się gospodarstwo przerębowe, przy którym ścinają się drzewa od 30 ctm grubości na wysokości piersi, a w Dawidgródzkiem N-wie prowadzi się gospodarstwo czystym zrębem.

Roczny etat przy przerębowem gospodarstwie stanowi:

W obrębach: Chotomelskim 96.4 ha: na użytek 9000 m<sup>3</sup>; na opał 10.000 m<sup>3</sup>. Rubelskim 71.0 ha; na użytek 4000 m<sup>3</sup>; na opał 5000 m<sup>3</sup>. Otwierzyckim 30.6 ha; na użytek 4000 m<sup>3</sup>; na opał 2000 m<sup>3</sup>. Wikarewskim 3500 drzew rocznie na użytek 1000 m<sup>3</sup>; na opał 1000 m<sup>3</sup>. Roczny etat przy gospodarstwie zrębem czystym stanowi w obrębie Tursko-Ladeckim: 102 ha; na użytek 1200 m<sup>3</sup>; na opał 3000 m<sup>3</sup>. W obrębie Orelskim (dopiero urzęda się) przypuszczalnie 20 ha; na użytek 200 m<sup>3</sup>; na opał 300 m<sup>3</sup>.

Razem na użytek 17.400 m<sup>3</sup>; na opał 21300 m<sup>3</sup>.

Znaczna przewaga przestarzałej olszyny we wszystkich obrębach wywołana została przez słabą eksploatację takowej w latach poprzednich, kiedy fabrykacja forniru nie była tak rozwinięta i tartaki słabo przerabiały olszynę na deski, z powodu braku zapotrzebowania olchowego drewna w powyższym celu. Obecnie wskutek nadmiaru starszych drzewostanów olchowych i uszkodzenia takowych murszem, wynika konieczność wybrania z tych drzewostanów drzew. Poczynając od 50 letniego wieku, obserwuje się uszkodzenie strzał murszem, które szybko postępuje i w VII klasie wieku dochodzi do 18 ctm. średnicy w pniaku przy zdrowej warstwie drewna 10—13 ctm, licząc od kory do centrum, a często 8—12 ctm. Wobec tego dłuższe trzymanie drzew olchowych ponad przyjętą 60-letnią kolej rębnosci naraża je na przemianę użytkowego w nich drewna na drewno zdatne tylko na opał, czyli doprowadza do rezultatu gorszego, od pozornie dewastacyjnego wybierania drzew przestarzałych z drzewostanów. Przy tem odkorowanie naturalne tych drzewostanów zupełnie jest zabezpieczone przez obfite urodzaje nasion i odrosłe od pniaków, powstające po ścięciu drzew.

Nadmieniam również o ciekawej obserwacji miejscowych brakarzy. Sam przekonałem się, iż olchowe kłocze z dziuplami, zdatne na fornier, nie posiadają ślepych sęków, kłocze zaś zdrowe, bez murszu, zdatne na materiał tartaczny, mogą mieć sęki w większej lub mniejszej ilości, powierzchniowe lub głębiej siedzące, o czem świadczą wypukliny na strzałach drzewa.

## Największe skupienie olszyny na Polesiu

Ordynacja Dawidgródzka Karola Ks. Radziwiłła, obejmując znaczną powierzchnię zagłębia rzeki Prypeci z dopływami, posiada największą powierzchnię olchowych drzewostanów na Polesiu i zapewne nawet w całej Polsce. Drzewostany te wchodzą przeważnie w skład Nadleśnictw: Chotomelskiego, Dawidgródzkiego i Olmańskiego, chociaż są niewielkie grupy drzewostanów olchowych i w innych Nadleśnictwach, lecz pod względem gospodarstwa leśnego mają mniejsze znaczenie.

Obręby Chotomelski, Kubelski i Otwierzycki Chotomelskiego, i Wikarewicz Olmańskiego Nadleśnictw, przylegają do rzeki Lwy, która stanowi główną wodną arterję, połączoną kanałami z rzeką Horyniem, dla spławiania, wyrobionego w tych obrębach drewna do Prypeci.

Obręby Orelski i Tursko-Ladecki, Dawidgródzkiego Nadleśnictwa, położone są między rzekami Prypecią i Horyniem, ciągnąc bliżej do Horynia, ujście którego do Prypeci, w uroczysku Nyrcza, znajduje się w obrębie Tursko-Ladeckim.

Powierzchnie drzewostanów olchowych (Alnus glutinosa) w powyższych obrębach i klasyfikacja według klas wie-

ku przedstawiają się w następujących cyfrach:

Obręb: Chotomelski klasa II 99.47 ha, V 21.92, VI 834.70 i VII 198.14; Kubelski klasa III 21.88 ha, VI 581.48 i VII 166.07; Otwierzycki kl. I 34.14 ha, II 248.87, III 1.09, V 252, VI 200 i VII 200.38; Wikarewicz kl. IV 200 ha i VII 500, Tursko-Ladecki kl. I 64.64 ha, II 227.53 i VI 1023.36; Orelski kl. VI 500 h i VII 500. Ogółem we wszystkich obrębach 8661.67 ha.

Z powyższych cyfr wynika, że największa powierzchnia zajęta jest przestarzałą olszyną. Drzewostany olchowe bywają zalewane wodą podczas wylewów wiosennych i jesiennych wspomnianych rzek i często powyższe tereny długi czas są przez to niedostępne dla obliczenia i oszacowania rosnących w nich drzew.

Również eksploatacja możliwa jest tylko w czasie ostrej zimy kiedy to bagna gleba dobrze przemarznie, a na nią spadnie śnieg, który umożliwi wywóz wyrabianych kłoców z lasu. Podczas ciepłej zimy ani ścinanie drzew, ani wyrób z nich sortymentów nie nadaje się, wskutek niemożliwości wywozu. Pozostawienie





*Jak pracują leśnicy na północy Polski... Tratwy ze sleeperami, splawianemi rzeką Dźwiną do Rygi przez Nadleśnictwo Brastawskie, w momencie przejścia granicy celnej pod Drują. Za rzeką widać Przydrujsk, miejscowość leżącą już w granicach Łotwy*

Fot. A. Joffe

Byłoby pożądanem, by naukowe siły zwróciły baczniejszą uwagę na olszynę, która obecnie daje cenny eksportowy materiał, aby określone były w sposób naukowy oznaki w/g których można byłoby kwalifikować zewnętrznie drzewa olcho- we co do stopnia ich zdatności na odpo-

wiednie użytkowe drewno, a nie uciekać się do wskazówek brakarzy, którzy kierują się doświadczeniem, ale nie mogą teoretycznie dać podstawy dla swoich określeń przy segregowaniu drzew na pniu pod względem ich zdatności na ten lub ów użytek.

W. Czarnecki

## Troski leśnika-praktyka

Z pośród wielu trosk pracy zawodowej bardzo niedogodne i uciążliwe są częste zmiany nazw łacińskich w terminologii botanicznej i zoologicznej, a w szczególności w entomologii leśnej.

N a p r z y k ł a d :

1) Pospolity kornik drukarz nosił nazwę *Bostrichus typographus*, później *Tomicus typographus*, a obecnie *Ips typographus*.

2) Barczatka sosnówka — *Bombyx pini*, następnie *Gastropacha pini*, obecnie *Dendrolimus pini*, a także, *Lasiocampa pini*.

3) Brudnica mniszka — *Ocneria monacha*, później *Liporis monacha*, następnie *Psilura monacha*, a teraz *Lymantria monacha*.

4) Sówka choinówka (nastąpiły tu niestety, zmiany także w języku polskim),

zwała się później sówka sosnówka, a teraz strzygonia choinówka. A łacińskie jej nazwy: *Panolis griseovariegata*, później *Trachea pini-perda*, a teraz *Noctua pini-perda*.

5) Grzyb korzeniowy — Żagiew wieletoletnia. *Fomes annosus* później *Polyporus annosus* następnie *Heterobasion annosum*, obecnie *Trametes radiciperda*.

Pozatem wiele, wiele innych...

Kiedy pytałem raz światłego przyrodnika o przyczynę tych zmian, odpowiedział mi, że po bliższych badaniach okazało się, że przyrodnik X użył wcześniej nazwy w danej terminologii, przeto nazwie tej należy się pierwszeństwo. Sprawa to wrażenie, że nazwy łacińskie w terminologii przyrodniczej istnieją po to, żeby oddać hołd temu lub innemu przyrodnikowi.

O ile mnie jest wiadomo, to nazwy przyrodnicze łacińskie mają na celu stworzenie przyrodniczego języka międzynarodowego. Mają one za zadanie ułatwić wzajemne porozumienie się w sprawach fachowych ludzi, władających różnymi językami. Tymczasem jest wręcz przeciwnie. Ciągłe zmiany utrudniają porozumienie się nawet pomiędzy ludźmi, władającymi jednym językiem. Łatwiej jest porozumieć się wymieniając nazwę polską niż łacińską. W chaosie ciągłych zmian gubi się leśnik - praktyk i z żalem myśli, iż paroletnie studia dały mu w tym względzie niewiele.

Uczył się po to, żeby wiedzieć i rozróżniać, tymczasem po kilku latach widzi, że obecna terminologia jest mu nieznana. Trudno jest od niego żądać, by rozpoczął studia od początku, tembardziej, że nie wie, czy po paru latach nie nastąpią nowe zmiany...

Nauka zdaje się istnieć po to, żeby ułatwiać pracę i życie, a nie po to, żeby je utrudniać. Panowie uczeni zapewne zapomnieli na chwilę, że praca ich ma na celu dać broń w ręce ludziom pracującym na gruncie, a celem ostatecznym wspólnej pracy są dobra społeczne, dobra materialne. Ale tę broń trzeba rozumieć, rozróżniać!...

Panowie uczeni, ułatwcie nam pracę, nie tracąc z oczów głównego celu.

Nie las istnieje dla uczonego, lecz uczony dla lasu.

W. D.



# E C H A Ł O W I E C K I E

## HODOWLA ZWIERZĄT FUTERKOWYCH

### NORKI

Od hodowli lisów znacznie łatwiejszą, tańszą i mniej wymagającą zabiegów jest hodowla *norek*. Norka bliska krewna wydry, hodowana jest bardzo szeroko na farmach z bardzo dobrymi wynikami. Do hodowli wzięto gatunek wschodnio - kanadyjski (*Lutreola vison*), tam bowiem również jak lisów, ojczyznę swoją ma hodowla *norek*. Niezależnie od tego w Europie żyje również norka (*Putorius lutreola*), jakkolwiek bardzo rzadka, spotykana jeszcze zwłaszcza w Prusach wschodnich i na naszym pojezierzu.

Jest to zwierzę ziemno-wodne, żyje nad większymi wodami, żywiąc się rybami, żabami, rakami, małżami, szczurami wodnymi, ptakami i ślimakami, przy sposobności chwytając i inne drobne zwierzęta, wypijając z nich początkowo krew, potem biorąc się do wnętrzości, jak kuna; nie pogardza i jajami. Futerko, choć małe jest tak cenne, że wytrzymuje dobrze kalkulację hodowlaną, dając dobry procent. Cena pary zwierząt zarodowych sięga obecnie 3000 złotych.

Dla zapoznania Czytelników z tem zwierzątkiem i jego hodowlą, przejdę się po farmie norek, hodowanych przez p. nadleśniczego Soboczyńskiego w Zbicznie.

Jesteśmy w sadzie. Między rzadko stojącymi gruszami i jabłonią stoi na trawniku na niewielkich podwyższeniach kilkanaście klatek o wymiarach  $2 \times 1,40 \times 0,60$  m. Każda z klatek przedstawia pudło w kształcie prostopadłościanu, całkowicie zbudowane z siatki, naciągniętej na ramach drewnianych (wszystkie sześć ścian). Przy każdej klatce jest mała przybudówka drewniana t. zw. gniazdo, podobnie jak u lisów, skonstruowane ze ścianek podwójnych, ocieplonych, oraz z łamanym korytarzem, wychodzącym do klatki. Część klatek jest otoczona płotem chróstowym: to klatki samiczek z młodem, które wymagają dużo spokoju i odosobnienia.

Podchodzimy do jednej z klatek. Na zawołanie gospodarza, poparte do tego pociągnięciem palca po siatce, wyskakuje z gniazdka ulubieniec i zręcznie czepiając się siatki dochodzi do samej ręki, oczekując widać czegoś. Nie doczekawszy się, wchodzi do gniazda i wraca zpowrotem z rybką, którą na ramie podłogowej apetycznie zajada. Czasem zaniesie

ją do stojącego stale na podłodze naczynia z czystą wodą i wrzuci tam rybkę, bawiąc się z nią, jak kot z myszą.

Wchodzimy ostrożnie do zagrody z młodem. Jedna z samiczek ma aż sześcioro młodych. Wszystkie schowane w jednym z gniazd, których tam jest po dwa przy każdej klatce. Tu pod część siatki podłogowej podłożono deski i posypano piaskiem, aby ułatwić młodym igraszki, ukrywane przed okiem ludzkim. Mateczka, widząc nas niepokojnie się kręci, a młode ledwie wysunawszy noski z gniazdka, chowają się zpowrotem. Aby się im przyjrzeć niema rady, tylko wypłoszyć je z gniazdka, co czyni po namyśle gospodarz, otwierając zgóry gniazdo: leżą sobie w ciepłutko wystanym kąciku wszystkie sześć, dość już duże, bliskie wzrostem matce, a wypłoszone światłem, zmykają do klatki.

Wkrótce potem obserwujemy przez szpary w płocie ciekawe widowisko. Samiczka nosi swe młode jedno po drugim do drugiego gniazda, śmiesznie wyciągając dość odporne, trzymając zębami za skórę na grzbiecie; chce zapewne młode ukryć w bezpieczniejszym, jak jej się zdaje, miejscu.

Jak wyżej podałem, norki są mniej kłopotliwe w obsłudze, w hodowli; mając ryby (świeże) można im zapewnić zawsze dobre i zdrowe pożywienie (ryby daje się im w całości, wkładając do gniazda), poza tem mięso, jarzyny, czystą wodę w obfitości.

Niektórzy mogą pomylić się srodze, za bardzo licząc na oną łatwość w hodowli: trzeba bowiem naprawdę dobrze poznać się z nią praktycznie i teoretycznie, dokładać niemniej, jak u lisów, starań do utrzymania czystości, regularności w jedzeniu, spokoju dla młodych, — aby rezultaty były pomyślne.

Trzeciem zwierzątkiem futerkowym hodowanym stosunkowo obficie u nas (hodowla Paruszewskiego w Bydgoszczy liczy kilkaset sztuk) jest *piżmowiec* lub *szczur piżmowy*. Jest on tani stosunkowo (para 440 zł.) mnoży się, o ile w danej hodowli się zaklimatyzuje, — łatwo



Klatka z norką na farmie w Zbicznie. Ulubienica wspina się do ręki. Z lewej strony widać gniazdo norki



i dobrze (młode 3 razy do roku), a w karmieniu jest łatwy, bo wymagania ma identyczne co królik.

Najstarszą w Polsce jest hodowla królików, która jednak — poza nielicznymi ośrodkami — nie przekroczyła charakteru amatorskiego. Ma ona dużą przyszłość, zwłaszcza w połączeniu z hodowlą lisów i norek, dostarczając równocześnie skór i mięsa, jako pożywienia dla tamtych zwierząt.

Na zakończenie przytoczę tu jeszcze aktualną literaturę o hodowli zwierząt futerkowych<sup>1)</sup>.

Prof. Dr. Demell: „Die Edelpelztierzucht, München 1929; E. Ziemsen: „Praktische Silber — und Blaufuchszucht, München 1926; Dr. L. Wieden: „Der Nerz und seine Zucht“, München 1929; E. W. A. Stein u. Dr. Ing. A. Priesner: „Wirtschaftsfragen der Pelztierzucht“; Trybalski: „Dzikie zwierzęta futerkowe“. Warszawa 1930; Trybalski: Króliki; Warszawa 1929.

Ponadto warto polecić szereg artykułów i notatek w „Kłosach” Toruń, i w „Łowcu Polskim”, Warszawa z roku 1929 i 1930, a z czasopism innych: „Die Pelztierzucht” Leipzig; „Der Pelztierzüchter — München; „Die Landwirtschaftspeltierzucht“ — Hannover oraz „Droń Polski” (dział: „Zwierzęta Futerkowe”) — Warszawa. Inż. J. Kostyrko

#### ŻUBRY W PUSZCZY BIAŁOWIESKIEJ

W dniu 26 sierpnia b. r. odwieziono z białowieskiego zwierzyńca do ogrodu zoologicznego w Warszawie żubra — byka „Kobolda”, nieczystej krwi, zaś przywieziono z tegoż ogrodu zoologicznego dwie krowy „Biskaję” i „Stolcę”. Wobec tego stan żubrów w zwierzyńcu białowieskim powiększył się o jedną sztukę, a więc obecnie jest ich tam pięć: byk „Borus”, czystej krwi, urodzony w 1927 r., krowa „Biskaja”, czystej krwi, ur. w 1927 r., krowa „Stolce”, półkwi, ur. w 1925 r., krowa „Swea”, półkwi, ur. w 1922 r. (obecnie cielna) i jałówka bez nazwy, półkwi, urodzona w 1927 r.

Opieka nad zwierzyńcem przekazana jest obecnie Administracji Parku Narodowego, w skład której wszedł w charakterze tutejszego urzędnika Dr. K. Wróblewski. Ma on, z ramienia Nadleśnictwa Rezerwat, zająć się również studjami nad żubrem białowieskim, badać choroby zwierzyny w Puszczy oraz prowadzić studia nad paszą.

W celu wykonywania tych zadań Nadleśnictwo Rezerwat otwiera laboratorium specjalne.

<sup>1)</sup> Wszyscy nowi amatorzy hodowcy zgłaszać się powinni po wskazówki i informacje do Związku Hodowców Zwierząt Futerkowych, ul. Kopernika 30, Warszawa.



Białowieskie żubry przy paśniku

Fot. J. J. Karpiński

#### ŻYCIE ZWIERZINY W LISTOPADZIE

Stare byki — jelenie poczynają tracić wieńce. Ruja kozic. W końcu miesiąca zaczyna się lochanie dzików. Stare odyńce przyłączają się do trzody, odpędzając młode wycinki. Poczynają się walki. W połowie listopada, gdy nadejdą mrozy, borsuk kryje się w norze i zapada w sen. W listopadzie rozpoczyna się ciecza wyder. Głuszcze przebywają w suchych sosnowych borach, żywiąc się igliwem. Stare koguty cietrzewie, po opadnięciu żółtych liści brzoźowych, przyłączają się do stad. Budzi się w nich instynkt towarzyski. W listopadzie cieki kuropatw młodek przybierają barwę niebiesko — szarą. Odróżnić je można teraz od starych jedynie po dziobie, który

u młodek jest stożkowaty i ma kolor niebieskawo — szary, u starek zaś żółtobiałą z zakrzywieniem górnej szczęki.

#### W listopadzie wolno polować na:

Kozły, zające, bielaki, borsuki. Cietrzewie — koguty, jarzabki, pardwy, bażanty koguty, kuropatwy (z wyj. woj. Wileńskiego, Nowogrodzkiego, Białostockiego, Poleskiego i Wołyńskiego), słonki ptactwo błotne i wodne, dzikie gołębie, drozdy, kwiczoły, paszkozy, pt. krukowate i drapieżne.

Pozatem przez cały rok wolno polować, jak podano w numerze 8 „Ech Leśnych”.

## Trzy wilki Henryka

(Feljeton myśliwski)

Spotkałem parę dni temu w kawiarni „Italji” dawno niewidzianego znajomego.

— Mógłby Pan mnie kiedy zaprosić do siebie na wilki, — odezwał się po powitaniu. — Mówił mi pan Henryk, (tu wymienił nazwisko), że zabił u pana którejś zimy aż trzy sztuki i to w ciągu tygodnia.

Przyznam się, że zatchnęło mnie narazie, ale po chwili odpowiedziałem:

— A tak, był wtedy cały tydzień. Ale, niestety, nie mieszkam już na Wileńszczyźnie.

— O, — to bardzo żałuję!

Po kilku jeszcze zdaniach pożegnaliśmy się. Nasza rozmowa przy-

pomniała mi myśliwskie przygody Henryka, mego szkolnego kolegi. Twierdził on zawsze, że był i jest wielkim miłośnikiem polowania, i należy nawet do jakiegoś kółka myśliwskiego w Warszawie.

Jestem z urodzenia sceptykiem, cóż na to poradzę? Co do mnie, powątpiewałem zawsze w talenty myśliwskie mego kolegi. Bo i myślistwo wymaga talentu, — oka, zimnej krwi, a w leśnej kniei trzeba dużego wyczucia lasu i jego mieszkańców...

Nic dziwnego, że o to trzecie najtrudniej prawdziwym mieszczuchom.

Ale wróćmy do naszego opowiadania.



Było to niedawno, w grudniu będzie dwa, nie, trzy lata temu! Wręczają mi depeszę. — „P r z y j e ż d ż a m j u t r o n a w i l k i. H e n r y k”.

Jakoż i przyjechał, ale o większym polowaniu z nagonką w okolicy nie było słyhać. Wilki były, spotykało się gęsto ich ślady wszędzie, co więcej, w sąsiedniej wsi pierwszego psa tej zimy już ściągnęły z łańcucha. Kazałem dowiadywać się o padlinę, tymczasem przyszło kontentować się cietrzewiami.

Ale gość dopominał się o wilki.

Henryk koniecznie chciał spróbować dawnego polowania z prosięciem. Tłumaczyłem mu, że dzisiejsze wilki nabrały inteligencji i nie biorą się na takie kawały. Nic nie pomogło. Gdy tylko doczekaliśmy się księżycy, przez dwa dni męczyliśmy napróżno biednego prosiaka, choć Henryk stanowczo twierdził, że parokrotnie widział błyszczące wilcze ślepie. Dobrze i to! Nareszcie dano znać, że gdzieś w wiosce o siedem klm. od nas zmarło się jakiemuś koniowi. Niezwłocznie posłałem po ten rarytas i za 3 złote, naturalnie bez skóry, przywiózł go nam sam właściciel.

Zrzuciliśmy padlinę koło samotnej szopy z sianem, niedaleko lasu i od wieczora już siedzieliśmy, zaszyci w siano. Była cudowna noc, mróz dziesięciostopniowy, pełnia, wyiskrzzone niebo i śnieg. Noc jak z bajki... A wilków ani dudu! O trzeciej rani zesłaliśmy. Ja już miałem dosyć. Na drugą noc zbuntowałem się. — Siedź sam! — rzekłem. — Ale Henryk nie chciał, zdaje się ze strachu. Zawsze to wilk, dzika bestja, zęby — brrr... Poszedł z gajowym. Wilki przysły, ale nie podeszły bliżej, jak na 50 metrów. Pokręciły się wkoło i — odeszły. Henryk podobno aż się spocił. Pytał się mnie: — Dlaczego nie podeszły? Mówię mu:

— Pewno ciebie poczuły.

— No, ale padlina leżała?

— Wilk rozróżnia zapachy!

— Ale też bestje mają węch! — zdumiał się.

— Nic! idź dzisiaj! — tłumaczę. Jakoś chętnie się zgodził. Został.

— Pozwól im zasmakować.

A wilki tym razem dopisały, — za półtora złotego zjadły! Nazajutrz po południu wypadła mi jazda do miasta. Henryk nie chciał jechać. Więć mu radzę:

— Idź na skraj lasu, póki jeszcze widno i zasadź się. Wilki podchodzą czasem na wywiad. A pamiętaj o kierunku wiatru, aby cię nie zwały...

Wsiadając do sań zażartowałem:

— Tylko nie daj się schrupać, pamiętaj, że to wilcze wesele.

Po godzinie byłem zpowrotem. Jeszcze było szaro.

Przejeżdżałem właśnie koło agencji pocztowej, gdy z drzwi urzędu wypadł Henryk.

— Stój! Zwycięstwo! — zawołał z miną tryumfatora.

— Co powiesz, masz wilka?

— Mam!

— Gdzie?

— Leży w lesie.

— Więc co tu robisz?

— Przyleciałem po konia, a po drodze wstąpiłem na pocztę i wystąpiłem do domu depeszę.

— No, brawo, winszuję, masz szczęście chłopie! Jedziemy. Coprawda, pomyślałem, jak to się dziwnie składa! Ani chwili nie przypuszczałem, że wilk wyjdzie. Co to za durna sztuka?! Ale ciekaw byłem.

Henryk sam zaczął opowiadać.

— Stałem sobie koło dąbczaka, na skraju przydukcie. Przedemną był jałowiec. Świetne stanowisko, wymarzone! Pomyślałem sobie zaraz — powinien przyjść. Pole obstrzału znakomite!

— I długo czekałeś.

— Z pół godziny. Nogi mi już zaczęły marznąć, bo wołki trochę zamacałem rano na oparzelisku, ale stoję, jak mur. Aż naraz patrzę — o jakie 150 metrów kłusuje wilk! Biegnę skrajem lasu. Przyznam ci się gorąco mi się zrobiło z wrażenia...

— No, i co, mów dalej? — rzuciłem.

— Więc, więc — przycailłem się. A w duchu modłę się do św. Huberta, by wilk podszedł choć na 30 metrów.

— I podszedł tak blisko?

— Czekaj! Wilk widzę myszkuje tu i tam, czasem staje, ale potrochu się zbliża. Okiem mierzę odległość — 75 metrów, 60... 50... 40... 30... Wycelowałem... Pociągnąłem za cyngiel — wilk dał susa... Ale trafiony, bo zawył! Dałem mu z drugiej — legł!

— Bravo! Ale żeby tak dostać wilka? W czepek się urodził! — Strzelałeś w biegu?

— Tak, zdaje się...

Dojechaliśmy.

— Był kto nie ukradł!

— E, — nie zdążyłby!

Dwadzieścia kroków przeszliśmy — leży! Zaświeciłem latarkę, patrzę — mały...

— Niech cię djabli wezmą z tym wilkiem! — zawołałem nagle.

— Co, udało mi się!

— Nawet bardzo! Wiesz coś ty zrobił?

— Jakto co? Zabiłem wilka.

— Zabiłeś psa komendanta posterunku!

— Co, psa? Niemożliwe! — Henryk stał oślepiały.

— Gdzieś ty miał oczy? I w dodatku ładnie kłusował! O, są ślady... Biedna psina przystanęła koło krzaczka, podniosła zadnią nogę, a ten do niego wali! Patrz, widzisz? Nie dałeś mu nawet dokończyć!... Aleś piwa nawarzył!

— Jakby to zatuszować,...

— No, tutaj w polu już się nie da, trzeba będzie inaczej załatwić. Komendantowi zapłacisz za psa ze 100 zł., a ja zaproszę go do domu. Przyjdzie ze dwie butelczyny wypić. Ale też ten wilk ci się udał! Żeby psa - wilka, od wilka nie odróżnić?

— Ciemno już było.

— Niebardzo ciemno, skoroś go dojrzał na 150 metrów.

— Może bliżej było.

— A gdzieżeś ty stał? Aha, tu.—

Przemierzyłem krokami—15 metrów! Zajrzałem za jałowiec, oświeciłem dąb.

— Ale słuchaj, — tyś siedział na drzewie!...

— Zdaje ci się.

— No, nie wypieraj się, ślady wyraźne. Wlaź na drzewo i z odległości piętnastu metrów strzelał do psa, i to w takim momencie! Jeszcze modlił się przytem do św. Huberta!

Nie opowiadam, jak dalej było, dość, że „wilk” kosztował Henryka nie 100 ale 150 zł. a mnie po pijanństwie rozboleła głowa. Gdyby nie depesza, wszystko byłoby jeszcze jak to. Ale zapewne temu i owe mu pochwaliła się żona, że ma takiego Nemroda za męża. Żonę można by okpić skórą psa, ale innych?

Ale chłop miał naprawdę szczęście. Po dwóch dniach na targu kupił zabitego wilka za 100 złotych. Pojechał z jego skórą, a ja musiałem przyrzec, że go nie zdradzę. A tu masz! Zmieniłem zdanie o Henryku. Ma prawdziwe zacięcie rasowego myśliwego. Zabił aż trzy wilki!

Jan Stefan Milewski



Niesiemy dziś Polsce pełną krzyż krwi i chwały, — sto lat dziejowych doświadczeń od pamiętnej Nocy Listopadowej 1830 roku. W promieniach idei, wśród pokoleń naszych ojców i matek, którzy walczyli przez dziesiątki ubiegłych lat w imię zmartwychwstania wolnej, zjednoczonej Ojczyzny, staliśmy się ostatnimi zastępami pielgrzymów — bojowników za wspólną sprawę Wyzwolenia.

Danem nam było to wielkie i wprost niewysłowione szczęście, że to dopiero my właśnie wypełniliśmy własnymi rękami krwawo wypisany testament poległych ojców bohaterów, — wszak uwieczniliśmy niedolę ich dwóch powstań wieńcem wawrzynu, dokończywszy ich dzieła wspólnym wysiłkiem w latach 1918 — 20. Jak na rozstajach dróg u bram Warszawy krzyżują się dwie rocznice w bieżącym roku: — stulecie czynu patriotycznych szaleńców ze Szkoły Podchorążych, który dał Polsce powstanie narodowe, jedną z najpiękniejszych kart męstwa w historii świata, — i — dziesięciolecie „Cudu nad Wisłą”, uroczystość rozpamiętywania chwili pomsty i druzgocącego odwetu, zadanego nawałce bolszewickiej w 1920 r. Jak ptaki do gniazda, zlatują się dzisiaj do tych dwóch dróg dziejowych, myśli rozważające podobieństwa i sprzeczności, wspólne i różne obrazy przenośni, na pożytek nowych pokoleń, dla nauki i wskazań na przyszłość.

Jeden był zapal, jedna krew, jedna sprawa i jedno szaleństwo. Tylko sprawiedliwości stało się zadość dopiero wtedy, gdyśmy po wiekowej niewoli i tragicznych próbach, przez doświadczenia własnej niezgody i poniewierkę w trzech zaborach, bardziej stężeli i skrzepli w mocy. Rok 1920 stał się cudownym symbolem wartości narodu, który dojrzał do jednolitego zwartego wysiłku, wytrwał i zwyciężył, zasłużony sobie na Wolność, Całość i Niepodległość, — owe hasła wypisane na sztandarze Kościuszki.

Jak w 1830 — 31 roku tak i w 1920 roku była Warszawa sercem całego narodu. Jak ongiś w powstaniu listopadowym, tak i wtenczas z ofiar społeczeństwa tworzyła „Dzieci Warszawy”, pułki, tabory, rezerwy i żyła — frontem. W walnej rozprawie z bolszewikami każda rodzina miała swego ojca, brata, a nawet siostrę na placu boju.

Obok Olszyny Grochowskiej i szanów Woli na których legł gen. Sowiński, zajaśniał dziewięćdziesiąt lat potem Radzymin w huraganowym ogniu i Osowiec, gdzie zginął ks. Skorupka.

Polska cała zawisała od losów Warszawy. Tu skoncentrował się cały zasób sił, wiara i wszystkie nadzieje.

Trzeba przyznać, że „Cud nad Wisłą” przerósł moralnie i materialnie czyn narodowy z czasów powstania listopadowego. Polska już zjednoczona, wyzwolona po wojnie światowej i zagrzana ideą Legionów Piłsudskiego, rozporządzała w

1920 roku ułatwionymi warunkami, obrońcy i walki; w tem tkwiła zasadnicza wyższość nad wysiłkiem z przed stu lat, gdy naród mógł rozporządzać jedynie równorzędnym zapalem i ofiarnym patriotyzmem ale tylko jednej części kraju, Królestwa Polskiego.

A nadewszystko podnieść należy tę myśl pamiętną, ów wzór dla pokoleń, iż „Cud nad Wisłą” wynikał z hartu jednomyślności w polu i w kraju, bez różnicy przekonań politycznych i zgiełku kłótni. Tu dopiero, w tym pomniku orężnego wzoru, naród, ongiś rozdzielony przez trzy mocarstwa, zaświadczył, iż jest jednym, całym, nienaruszalnym.

Sto lat temu piękny wysiłek powstaniowy nie umiał zdobyć się na tę samą jednomyślność w działaniu łącznym, — żołnierz walczył wprawdzie z rozpaczliwą brawurą pod Grochowem, Wawrem i na Woli, ale dyplomacja w wojsku, niezgoda u steru rządów i nietrwałość zapalu zde-

moralizowanych patriotów z ulicy, unięściła wywalczone sukcesy na pobożewiskach.

Dzisiaj — boje o Lwów, zaślubiny Polski z Bałtykiem, trzy powstania śląskie, zajęcie Wilna przez gen. Żeligowskiego i „Cud nad Wisłą”, stworzyły te same zastępy obywateli, które wykują Ojczyznę w harmonii pracy. Chlubą jej jest Gdynia, przebieżem Powszechna Wystawa Krajowa, a motorem rozpędowym Górny Śląsk i Łódź.

Kiedy dziś z nabożeństwem czcimy rocznicę stulecia bojęw o wolność, wyciągamy z pamiętników historii narodu wszystkie nauki, wszystkie bronie, sposoby i doświadczenia, potrzebne do nowej walki o mocarstwo Polski, przez wyścig skoordynowanego czynu i zgodliwość w pracy nad podniesieniem kraju do potęgi i świetności.

J. S.

30 Listopada 1830.

Nro 1.

## P A T R Y O T A.

**Wypadki dzisiejszy nocy stanowić będą pamiętną epokę w historii Polski. Chwała Wam Mężowie, Wam szczególnie nayszlachetniejsi wojownicy i ty nadziejo narodu, kwiecie tej części Polaków, którzyście ją przygotowali i tak świetnie sam zaród ięw rozwinęli! Tyle poświęcenia dni swoich, do których ludzie nawięćcy przywiązywać zwykli wagi, wtenczas, kiedy niestety wielu w narodzie, do poświęcenia dla enoty narodowej, cokolwiek majątku i czczych zaszczytów, nie ma usposobienia; tyle wytrwałości, męstwa, nayszlachetniejszego zapalu, darujcie, że to powiem, niespodziewał się pogiębiony naród. Sam, coraz bardziey upadając i świadek wszelkich do demoralizacyi ięw dających środków, zaczął mieć nieufność w siłach własnych, albo cieszył się nadzieją odległej przyszłości, albo powtarzał ulubioną przez zgnęśnialych sybarytów piosnkę, że ięw nie nadszedł czas, nie doszła pora. Wy obudziliście w nim nowe życie, Wasze imiona ze czięw wspominać będzie późna potomność. Bodaiby nigdy nie wygasło wasze pokolenie, bodaybyście się odradzali w nayszłuchniejszej wieki dla dobra i szczęścia tylu klęskami skolatanego, w Was ięw jeszcze tak pięknie odradzałego się narodu! O Bracia! kto dzisiejszy nocy, nie widział waszcy bezinteresowności, gdyście biegli przeciw niebezpieczeństwu, które niestety pomimo nayszuchniejszej uczuć częstowiedzie na rusztowanie; Kto Was nie widział Rycerzy, z ięw spokojnością spogądaliście na śmierć nawięćniejszą ze wszystkich; kto nie widział tego ducha, ięw ięwście włac umieli w żołnierzy, kto nie widział, z ięw oni gorliwością, ięw szlachetnie przestrzegali naruszenia cudzy własności, ten niech żaluie; nie widział rzadkiego w dziejach naszych zjawiska, wtenczas właśnie, kiedy się go nayszłuchniejszej mógł spodziewać. Dzięki Wam, dzięki! prawdziwi synowie oyczyzny, za tę piękną do dziełw naszych dodana kartę!**

**Po okropnych klęskach i zawodach, pokonana część narodu, rozumiała, że znajdzie pociechę po stracie niepodległości politycznej, w instytucjach zgodnych z postępowaniem wieku i uszlachetniających ród ięw. Wyznajmy, że ta część narodu przyięła konstytucję z wdzięcznością, i że był czas, w którym reszta narodu polskiego winszowała nam nowego zablęsku życia. Ale długo trwało to szczęście! zdeptane zostały zaprzysiężone prawa; rząd królestwa polskiego dawał nayszuchniejszą przykład łamania przysięgi.**

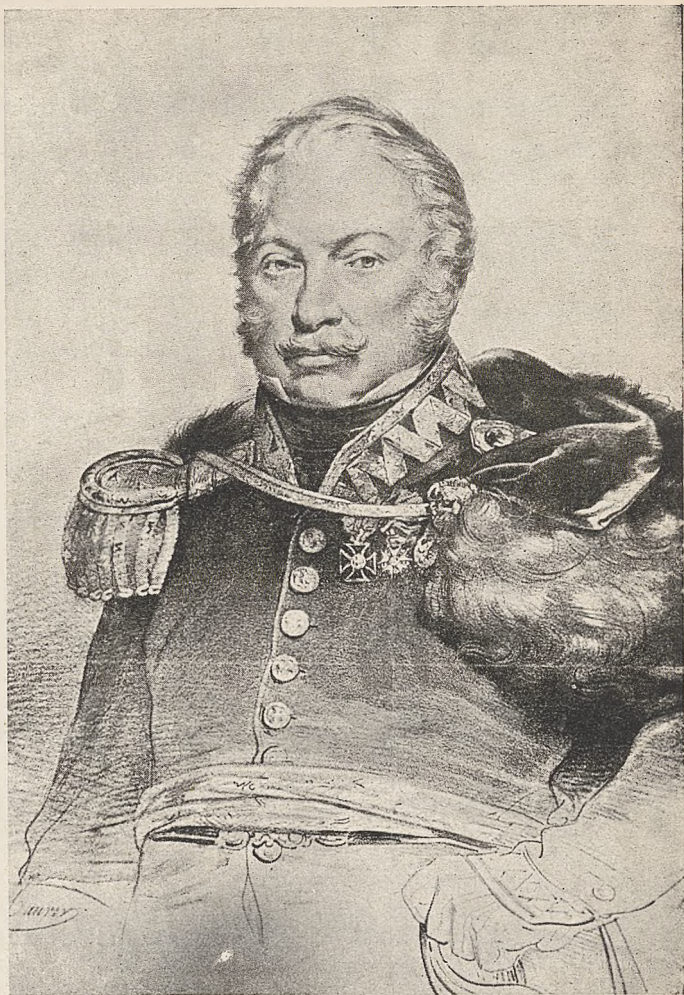
**Zaden wyższy urzędnik nie wolen od tego zarzutu. Ięw razy pogwałcono osobistą wolność? Ięw razy własność prywatna wystawiona była na do-**

Zdjęcie przedstawiające pierwszą stronicę czasopisma „Patryota”, wydanego na zajątrz po wypadkach Nocy Listopadowej





Major Walery Łukasiński, założyciel Towarzystwa Patriotycznego, uwięziony przez Rosjan i wywieziony do twierdzy Schlüßsburgskiej pod Petersburgiem, pierwszy inicjator ruchu powstańczego w 1830 r.



Gen. Dwernicki, zwycięzca w bitwie pod Stoczkiem, która była pierwszym orężnym starciem wojsk polskich z Rosjanami w dniu 14 lutego 1831 r.

## OD NOCY LISTOPADOWEJ DO SZAŃCÓW WOLI

Car Mikołaj I., chcąc zabezpieczyć sobie umysły Polaków, podczas wojny, jaką wypowiedział właśnie Turcji, ukoronował się w Warszawie w dn. 24.V 1829 r. na króla polskiego. Miało to utrzymać pozory i nadzieje Polaków, co do wykonania praw konstytucyjnych. Nawet na prowokacyjne zachowanie się sejmu, a zwłaszcza stronnictwa kaliskiego, które głośno protestowało przeciwko gwałtom, nadużyciom i bezprawiom w. księcia Konstantego, car nie zareagował przez rozwiązanie sejmu, pozwalając łaskawie się wszystkim dowoli wyskarżyć. Była w tem głęboka polityka, — zawiadomiony przez policję car Mikołaj zdawał sobie dobrze sprawę, że rozwiązanie sejmu byłoby hasłem do powstania. Nie przewidział jednak, że zemsta losu wymierzona zostanie niebawem z ręki tych, o których był rzekomo spokojny, że zarzewie buntu ogarnie właśnie to wojsko, które sobie tak doskonale wyćwiczył rozbestwiony w. ks. Konstanty.

Na wieść, że we Francji wybuchła rewolucja i zapaliła hasła wyzwolenia w Belgji i we Włoszech, podchorążowie pod wodzą instruktora szkolnego, ppor. Piotra Wysockiego przygotowali spisek w różnych oddziałach armji celem wszczęcia

powstania narodowego. Bezpośrednim powodem wybuchu była wieść, że Rosja zamierza wypowiedzieć wojnę Francji, przez co wojsko polskie musiałoby walczyć pod sztandarem carskiego ciemiężcy przeciwko braciom idei wolnościowej.

Plan pierwszej nocy powstania 29 listopada 1830 r. był następujący: zamordowanie znenawidzonego w. ks. Konstantego w Belwederze, unieszkodliwienie wojsk rosyjskich, przebywających w Warszawie, opanowanie arsenału i uzbrojenie ludu cywilnego. Głównym kierownikiem akcji byli prócz Wysockiego, Nabelak, Trzaskowski i poeta, Goszczyński. Poza tem liczono się z przejściem na rzecz powstania pułków polskich, pozostających w pobliżu Warszawy pod dowództwem gen. Szembeka, Rybińskiego i Skrzyneckiego. Nie wszystkie zamiary spełniły się całkowicie. W. ks. Konstanty ukrył się przed bagnetami na poddaszu swego kamerdynera, a zabity został tylko jego zausznik gen. Gendre. Załoga rosyjska, obłożona w koszarach na Solcu, przebiła się przez garstkę atakujących powstańców... „Było ich tylko 160 przeciwko trzem pułkom jazdy!...” — tłumaczy ten moment Goszczyński. Zdobyto jednak arsenał przy ul. Długiej, uzbrojono ludność

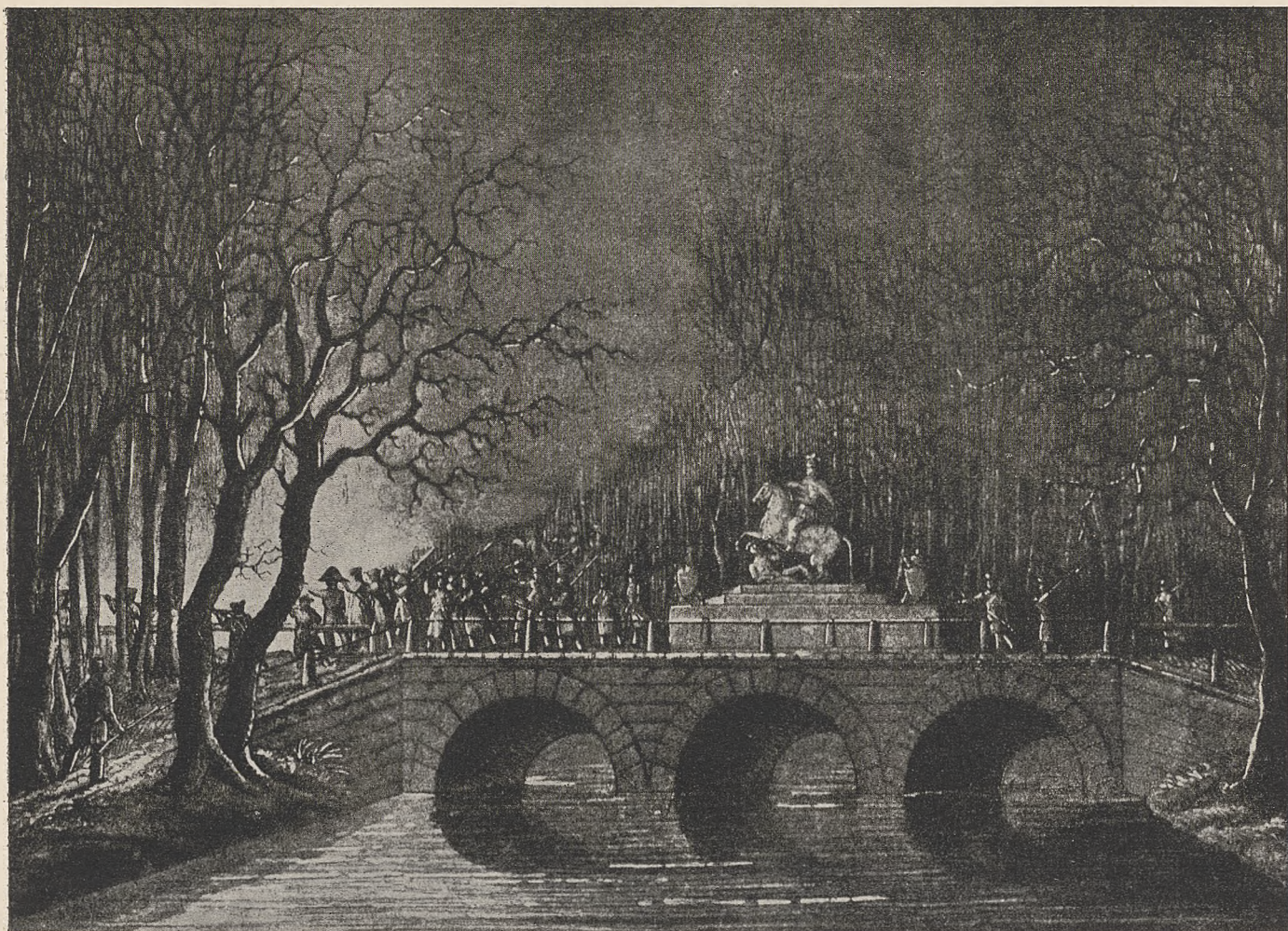
i poruszono całą Warszawę okrzykiem — „do broni!”

Cel był osiągnięty. Czyn podchorążych wprawdzie nie obliczony na dłuższą metę obudził cały naród. Dokonali go ludzie niesłychanej odwagi i poświęcenia. Warszawa podjęła ich zew z uniesieniem.

Przerażony napadem na Belweder, w. ks. Konstanty ledwie doczekał się odsieczy swych wojsk zaraz opuścił miasto i w Wierzbnie, w chacie ogrodnika, oczekiwał z trwogą dalszych wiadomości. Paniczny strach przyćmił mu umysł. Nie umiał w tej chwili zdobyć się na atak, który przeważałby szalę zwycięstwa na rzecz regularnego wojska rosyjskiego, pozostającego w onczas pod jego rozkazami w liczbie zgórą 6.000.

Powstanie nie zgniecione w zarodku, rozwijało się z dnia na dzień. Starczyło tygodnia, aby wypadki przybrały już całkiem pomyślny obrót. Ster powstańczych rządów ujęła Rada Administracyjna, a następnie Wydział Wykonawczy z ks. Adamem Czartoryskim na czele. Zbrakło jednak ofiarnej dla sprawy, wodza naczelnego wojsk. Piotr Wysocki, główny bohater tych dni nie nadawał się na najwyższe stanowisko. Choć zapalony patriota i dzielny żołnierz, już układając plan Nocy Listopadowej wspólnie z podchorążymi popełnił ten wielki błąd, że nie





*Zbiórka bohaterów Nocy Listopadowej pod pomnikiem Sobieskiego w Warszawie*

obmyślił zawczasu dalszych kroków. Któż miał skoordynować porwaną do czynu siłę zbrojną, aby zabezpieczyć dalsze losy powstania? Coprawda oczy wszystkich upatrzyły sobie już dawno w opinii wodza naczelnego w gen. Józefie Chłopickim, okrytym chwałą Saragossy i bojów napoleońskich, — lecz Chłopicki, uwielbiany przez lud nie dopełnił pokładanego w nim zaufania. Bez entuzjazmu przyjął wreszcie dowództwo naczelne i wydał rozkaz ściągania pułków polskich do Warszawy.

Piękny zapal, niedoświadczona młodość i zapalczywa krewkość, jako walory zwykle wywierające wpływ w każdej rewolucji, spowodowały, że na wzór radykalnych klubów francuskich utworzyło się Towarzystwo Patrijotyczne, złożone z zapaleńców i krzykaczy, celem wykonywania kontroli ludu nad rządem, a właściwie dla utrudniania mu ciężkich przejść, jakie później zwłaszcza przechodziło powstanie. Trzeba przyznać jednak, że wśród tego klubu nie brakło ludzi wielkich zdolności, jak np. Lelewel i Mochnacki.

Tymczasem w. ks. Konstanty skwapliwie podjął myśl układów z Radą Administracyjną. Nakłoniony przez Lelewela opuścił szybko granice Królestwa, pozwoliwszy oddziałom polskim wrócić do swoich.

Zdawało się, że rewolucja osiąga już szczyt swego powodzenia gdy sam Chłopicki ogłosił się dyktatorem w dn. 5 grudnia, zaprowadziwszy nowy ład silną ręką

zamykając za mącenie spokoju publicznego, gwardja narodowa nie dopuszczała podejrzane męty do ekscesów ulicznych, a młodzież akademicka pod dowództwem prof. filozofji Lach Szyrmy dbała nad porządkiem. Lecz plan Chłopickiego był od samego początku inny od marzeń większości w narodzie. Dyktator obawiał się wypowiedzenia wojny Rosji, co mimo dotychczasowej rewolucji formalnie nie nastąpiło, nie wierzył w głębię i trwałość ducha społeczeństwa, a liczył zato zbyt wiele na pomyślność układów z carem i uznanie powstania przez Rosję. Dlatego, nie chcąc brać odpowiedzialności, zaraz w dn. 18 grudnia złożył swą dyktaturę w ręce sejmu, gdy ten w pierwszej uchwale uznał powstanie za narodowe. Lecz lud o tej dymisji, ani słyszeć nie chciał. Chłopicki, okrzyknięty ponownie dyktatorem, tym razem przez mężów stanu, zgodził się na tę zaofiarowaną mu godność, ale nie prędko i pod warunkiem rozwiązania sejmu na czas nieograniczony. Przydano mu do rządów „Straż”, t. z. 15 deputowanych, którzy mieli czuwać nad rozwojem powstania.

Jeśli zatrzymujemy się myślą dłużej nad tym okresem dysput, polityk i „targów patrijotycznych” to dlatego, aby wykazać, iż piękne dni walki o wolność w 1830 — 31 oświełlić dziś krytycznie. Naród rwał się do boju lecz brakło mu wodzów, — kraj wierzył w swe siły, dyktator zaś, który miał reprezentować

zapaleńcze szeregi żołnierzy, nie ufał im aż do bitwy pod Grochowem, daremnie łudząc się zwycięstwem słów i polityki przy zielonym stole konferencyjnym. Oto nauka, oto doświadczenie historyczne, które zawsze, dzisiaj i jutro w dziejach Polski trzeba nosić w pamięci, jako drogowskaz. Wiara odwzajemniana za wiarę, zgoda na jedność działania mogą zawczasu tworzyć cuda. Tego brakło jednak właśnie w czasach powstania listopadowego, a pierwsze sny o zwycięstwie zaczęły się od gry słów i kłótni.

Długo nie orjentował się w sytuacji Chłopicki, dzielny generał, lecz kiepski dyplomata, Polak ambitny lecz zarazem człowiek z natury uparty i popędliwy. Car Mikołaj, ani myślał wdawać się w układy z powstańcami, przeciwnie, wydał manifest, oświadczając, że „pierwszy wystrzał armatni Polaków będzie sygnałem zniszczenia Polski”. Kości były rzucone.

Pod presją przydanej mu „Straży” zwołał Chłopicki sejm dn. 19.I, któremu złożył ponownie swą dyktaturę. Ledwo go ubłagano do kierowania naczelnem dowództwem wojsk wespół z ks. Michałem Radziwiłłem. Uchwały następnego sejmu w dn. 25.I były już jakby wypowiedzeniem wojny Rosji. Pod naciskiem Klubu Patrijotycznego okrzyknięto detronizację cara Mikołaja z tronu polskiego. Ustanowiono Rząd Narodowy, pod prezesurą ks. A. Czartoryskiego i wezwano cały naród pod broń.





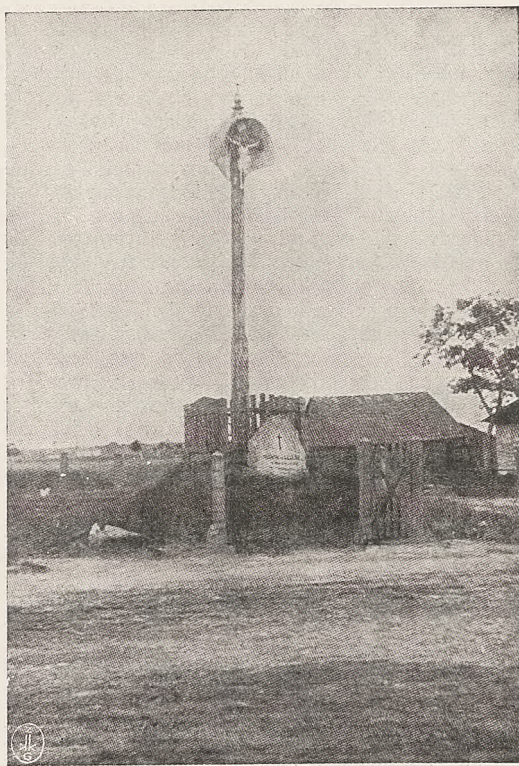
*Napad na arsenał przy ul. Długiej w Warszawie w Noc Listopadową*

Chłopicki, gotując się do walnej rozprawy, zamyślał raczej stoczyć z Rosjanami jakąś manifestacyjną bitwę — dla honoru. Nie dbając o los Litwy i Rusi, które czekały na hasło powstania, kazał wszystkim wojskom sięgnąć pod Warszawę. Dążył ku niej feldmarszałek Dybicz z armią 160.000-ną, aby pokonać z łatwością, — jak mu się zdawało — 50.000 armję polską. Wszak stosunek tych wojsk był 3 : 1...

Przeliczył się jednak Dybicz i dopiero teraz sam Chłopicki uwierzył w zdumiewające męstwo swych żołnierzy. Gen. Dwernicki w dn. 14.II rozbił w puch pod Stoczkiem korpus Geismara, gdzie po stronie rosyjskiej padło 1.000 ludzi, a Polaków tylko 40 zginęło, biorąc w szarży konnicy 10 dział. Równie bravurowe zwycięstwo odniósł generał Skrzynecki pod Dobrem w dn. 17.II, nad przeważającym liczebnością korpusem Rosena. W takich okolicznościach, które świetnie podniosły ducha żołnierzy, przyszło do tygodniowych bojów, tuż u rogatek Warszawy: pod Wawrem, Białoleką i Grochowem.

Nieśmiertelną chwałą okryła się zwłaszcza bitwa o Olszynkę grochowską (25.II), gdzie jeszcze raz zajaśniało nieustraszone męstwo gen. Skrzyneckiego i pułku „Czwartaków”. O lassek olszynowy toczył się zażarty bój do upadłego, placówka ta przechodziła z rąk do rąk, odbierana raz za razem kontratakami, a pogląd na rozmiary krwawej bitwy daje zestawienie strat. Polaków poległo 7.400, podczas gdy po stronie rosyjskiej — dwakroć razy więcej. Stary wódz, Chłopicki, sam kierował i prowadził do ataku szeregi tych bohaterów, rozjaśniły mu się oczy, zrozumiał dopiero teraz do wódnie wartość bojową żołnierza polswoją stronę. Z pozycji nieprzyjaciela rozkazami przechylał już sukces na swoją stronę. Z pozycji nieprzyjacielskiej przyglądał się bitwie w. ks. Konstanty, obecny właśnie na polu bitwy, a widząc „Czwartaków”, —

który ten pułk cieszył się ongiś specjalnie jego względami — jak szli teraz w ogień ze śpiewem krakowiaków, aż zacierał ręce z zachwytu i zachowaniem swoim budził zgorzelenie wśród rosyjskich oficerów. Bitwa była już prawie wygrana przez Polaków gdy nagle zaślakany kartacz zranił ciężko obie nogi Chłopickiego. Nieszcześnie ten wypadek w decydującej chwili pozbawił wojsko polskie dowództwa, przez co Polacy ustąpili z pola i cofnęli się ku Warszawie. Bitwę grochowską nie można jednak uważać za przegraną, powstrzymała ona bowiem Dybicza w marszu na stolicę, a na-



*Krzyż poległych pod Wawrem*

wet pozbawiła go ochoty do dalszej walki. Wyjazd ciężko rannego Chłopickiego do Krakowa i obwołanie głównym dowódcą wojsk polskich, gen. Skrzyneckiego, zamyka pierwszą kartę powstania listopadowego. To, co przegrała dyplomacja, — naprawił oręż.

Świat patrzył teraz z podziwem na Polaków.

## II

Skrzynecki, wprawdzie zasłużony i wyborny generał podkomendny, okazał się na polu bitwy, jako wódz naczelny całej armji, — gorszym od Chłopickiego. Całą wartością jego działania w tym okresie powstania byli przydani mu do boku: gen. Chrzanowski, szef sztabu i gen. Prądzyński, kwatermistrz generalny. Zwłaszcza ten drugi odznaczał się niezrównanym talentem strategicznym i genialnością pomysłów wojennych. Za jego to sprawą Polacy odnieśli szereg nowych zwycięstw pod Wawrem, Dembem Wielkim i Iganiami. Świetny plan Prądzyńskiego polegał na tem, aby rozgromić pojedynczo rozdrobnione korpusy rosyjskie; w walkach tych odznaczył się na placu boju gen. Rybiński (Wawer) i sam gen. Prądzyński, pobiwszy pod Iganiami 10.IV korpusy Rosena i Pahlena.

Jak się dowiadujemy z arcyciekawych pamiętników gen. Prądzyńskiego, — dowództwu polskiemu w znacznej mierze ułatwiło strategiczne zadanie znalezienie torby z tajnymi planami nieprzyjaciela na pobojowisku pod Dembem Wielkim, gdzie rosyjski gen. Rosen ledwo uszedł z życiem. Lotny i bystry umysł Prądzyńskiego szybko przejrzał szyki wroga, — Dybiczowi groziła klęska i odcięcie mu odwrotu w Siedlcach...

Ciężką winą gen. Skrzyneckiego jest, że paraliżował świetne plany swego kwatermistrza, zwlekał z ich wykonaniem, chciał je niby to ulepszać, a właściwie psuł je po kolei. Dzięki temu Dybicz zdołał w porę zająć Siedlce. Nawet dotychczasowe sukcesy nie umiał Skrzynecki wykorzystać. Wszak wojsko polskie wzrosło do 70.000, powstanie ogarniało już Wołyń, Podole, Zmudź i Litwę, sprzyjała mu Galicja i Wielkopolska, a przewagi oręza polskiego i straty rosyjskie, przechodzące 20.000 ludzi, stanowiły atuty wielce przydatne do pomyślnego działania.

Ten brak orientacji naczelnego dowództwa spowodował klęskę gen. Sierawskiego pod Kazimierzem (13.IV) i bolesną katastrofę wyprawy gen. Dwernickiego na Wołyń. Bohater z pod Stoczka, mając zaledwie 4.500 żołnierzy, zwyciężył wprawdzie pod Boremlem (18.IV) korpus Rüdigera, ale odosobniony od głównej armji polskiej i pchany przez pięciokroć silniejszego nieprzyjaciela musiał przejść granicę galicyjską pod Lulińcami (27.IV) i złożyć broń Austriakom. Za późno mu posłał Skrzynecki na pomoc gen. Chrzanowskiego. Nieopatrzność ta spowodowała upadek powstania na Wołyniu i Podolu.

A jednak Prądzyński dalej snuje świetne plany. Przykładem tego była znów dobrze pomyślana oblawa na gwardję carskie, leżące beczynnje obozem między Narwią, a Bugiem i



„zabawiające się ucztami. Korpus ten w sile 24.000, car posłał li tylko w celu triumfalnego wjazdu do Warszawy i kazał go w boju oszczędzać, aby „paniczkom nie poplamieć mundurów”. Gwardje carskie dopadł wprawdzie Skrzynecki pod Śniadowem (12.V) lecz przez nieudolność swoją pozwolił im się wymknąć, a co gorsze, zawikłał się następnie w fatalną bitwę pod Ostrołęką (26.V), prowadzoną bez żadnego planu, w morderczym ogniu, z ogromną przewagą sił rosyjskich. Przytem wszystkim wojska polskie zajmowały całkiem niedogodną pozycję. 10.000 ludzi padło wtedy po obu stronach.

Ostrołęka mogła stać się zagładą całej armji polskiej. Od zupełnej klęski uchroniło ją tylko przysłowiowe męstwo Skrzyneckiego i wspaniała szarża artylerji gen. Bema, który powstrzymał atak piechoty - rosyjskiej w niebezpiecznej chwili.

Tu zamyka się druga karta powstania listopadowego.

Odtąd męstwo zamienia się w rozpacz, rozpacz roznieca zarzewie swarów domowych, determinacja zaś doprowadza naród do upadku.

### III

Jęły się teraz walić niepowodzenia: Oddziały Chłapowskiego, Giełguda i Dembińskiego, które przedarły się na Żmudź i Litwę, poniosły klęskę pod Wilnem 19.VI i pod Szawłami 8.VII. Dwaj pierwsi generałowie wraz z wojskami przyparci do granicy pruskiej przeszli ją koło Kłajpedy i zostali rozbrojeni. Tylko Dembińskiemu w mistrzowskim odwrocie udało się przebić przez Rosjan i stanąć w Warszawie wraz z 5.000 armją w chwili gdy go tu już uważano za straconego. Powstanie na Litwie i Żmudzi, chociaż zakończone pełnym pogromem, uświetniły piękne czyny. Na czele ochotników-partyzantów wyróżnili się w męźnych bojach Ezechiel Staniewicz, Karol Załuski, ks. Gabryel Ogiński, a przede wszystkim bohatersko poległa pułk. Emilja Plater, której śmierć opisał Adam Mickiewicz w znanym nastrojowym wierszu:

...W głuchej puszczy, przed chatą  
leśnika  
Rota strzelców stanęła zielona,  
A u wrót stoi straż pułkownika —  
Tam w izdebce pułkownik ich kona...

Na Podolu i Wołyniu losy powstania były przesądzone z chwilą katastrofy Dwernickiego. Nowa wyprawa w te strony zakończyła się ponownym niepowodzeniem. Nieudolni generałowie Jankowski i Bukowski, nie tylko, że wypuścili z rąk przylapaną armję Rüdigera pod Łysobokami ale omaal nie spowodowali także klęski gen. Chrzanowskiego pod Zamościem, który wiozł ciężkie działa do Warszawy.

Dzięki powtarzającym się już odtąd stałe błędem dowództwa Skrzyneckiego, feldmarszałek Paskiewicz, który w miejsce zmarłego na cholerę Dybica prowadził teraz wojska rosyjskie na stolicę, przeszedł bez żadnych przeszkód na lewą stronę Wisły i obwarował się silnie w Łowiczu.

W rozgoryczonej temi wypadkami Warszawie, Klub Patryjotyczny podniósł



Bitwa pod Stoczkiem

krzyk i uderzył w alarm w sposób niegodny tej ciężkiej dla narodu chwili.

Na ramionach mętów społecznych wyniesiony został na urząd prezesa rządu Jan Krukowiecki, stary, a zarazem chciwy władzy generał. Zamiast wzmocnić, osłabił on pozycję strategiczną, wyprawiając 24.000 wojska wraz z gen. Łubieńskim, Ramorinem i Prądyńskim w Płockie i za Bug. Były to czasy beznadziejnego bohaterstwa. Wraz z gen. Ramorinem poszedł, jako prosty żołnierz - ochotnik, niedawny prezes rządu ks. Adam Czarotyski.

Na szanach Woli, która stała się, jakby symbolem gasnącej chwały żołnierza polskiego i pomnikiem tragicznego epilogu powstania listopadowego pozostał sędziwy gen. Sowiński o drewnianej kuli, aby tu polec, jak rycerz. Pod jego

rozkazami walczył również Piotr Wysoki, ten sam, który zainicjował Noc Swobody w Szkole Podchorążych słowami: „Polacy! godzina zemsty wybiła, dzisiaj zwyciężymy albo polegniemy, — nadstawmy piersi nasze wrogom, aby były dla nich Termopilami!”... Miało to się stać teraz dopiero.

Dwieście dział rosyjskich zasypało huraganowym ogniem Wolę w dn. 6.IX. Polacy zastali ten szaniec pokotem trupów. Na stopniach wolskiego kościoła zginął przebity bagnetem siwy generał. Klucz do stolicy mieli już w ręku Rosjanie. Daremnie chciał go im wytrącić działami gen. Bem. Nazajutrz wojska Paskiewicza zdobyły drugą linię okopów koło Czystego, u rogatki Jerozolimskich.

Warszawa padła.

A potem?... Potem — przejście pozostałych polskich sił zbrojnych przez granicę pruską i austriacką, — rozdzierające sceny rozpacz przy składaniu broni w Brodniczy, potem — emigracja, a w kraju niedola... niewola...

Tak skończyło się powstanie listopadowe.

W jego streszczeniu błyszczą krwawymi zgłoskami wypisane nazwiska żołnierzy bohaterów i ich czyny niezrównane żadną mogiłą. Lecz niechże potomni nowego jutra dla Polski zważą, czytając, szale powtarzających się zdarzeń w historii świata i wyciągną z doświadczeń głębię dobra i pożytku nauki.

Powstanie listopadowe zgubił brak odpowiednich dowódców i brak dojrzałości narodu w chwilach przełomowych, owej zgodliwej jedności wysiłku, która dziewięćdziesiąt lat potem stworzyła „Cud nad Wisłą”...

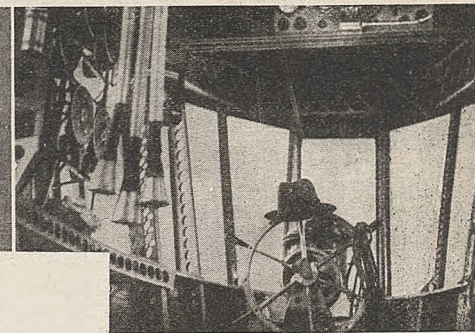
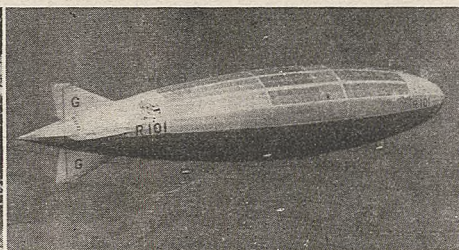
Rocznice powstania 1830 — 31 r. są do rozpamiętywania wszystkich momentów radosnych i smutnych, i zawierają księgę wiedzy, jak w przyszłości lepiej uczynić należy, są zatem dla narodu już doświadczonego przestrogą, a zarazem tworzywem na nowych drogach — przez zwycięstwa, ku świetności...

Andrzej Kaznowski



Krzyż na polu bitwy pod Iganiami





## Z MIESIĄCA

### W STOLICY I KRAJU

*Aresztowania byłych posłów mnożą się.* Nie ma prawie dnia, aby prasa codzienna nie przyniosła wiadomości o aresztowaniu. Między innymi aresztowano na polecenie prokuratora w Sosnowcu wybitnego działacza socjalistycznego w ruchu zawodowym b. posła Jana Kwapińskiego.

*Zamach na Marszałka Piłsudskiego.* Urzędowa P. A. T. wydała komunikat, w którym podała do publicznej wiadomości, że niejaki Jagodziński, członek bojówki P. P. S. usiłował zorganizować zamach bombowy na Marszałka Józefa Piłsudskiego. Jego współnicy nie byli początkowo poinformowani na kogo ma być dokonany zamach i przypuszczali, że chodzi o zamach na konwój w celu uwolnienia więźniów. Dopiero w ostatniej chwili dowiedzieli się o co chodzi i wówczas większość wycofała się z akcji. Prasa różnie komentuje wiadomości o przygotowywanym zamachu. Jedni wysnuwają stąd wnioski o rozkładzie wewnętrznym P. P. S., inni podkreślają imunitet moralny Marszałka Piłsudskiego, wskazując na zeznania terrorystów, którzy gotowi byli dekonąć akcji terrorystycznej, nie śmieli jednak podnieść ręki na Marszałka. „Robotnik” organ P. P. S. nie wierzy informacjom o planowanym zamachu i nazywa je potwornością. W związku z planowanym zamachem dokonano licznych aresztowań.

*W Małopolsce wschodniej władze prowadzą energiczną likwidację rusińskiej akcji sabotażowej.* Dokonano prztem licznych rewizji i aresztowań. Zamknięto dwa ruskie gimnazja w związku z akcją sabotażową. Dało to powód Metropolicie Szeptyckiemu do interwencji u Ministra Sprawiedliwości i Ministra Wyznań Religijnych i Oświecenia Publicznego; spotkał się tu jednak z należytą odprawą. Minister Sprawiedliwości p. Car oświadczył Metropolicie, że zarządzenia i działalność władz sądowych odbywają się na podstawie i w ramach obowiązujących ustaw, przy ścisłym zastosowaniu zasad postępowania sądowego. Minister W. R. i O. P. u którego Metropolita interwenjował w sprawie młodzieży z dwóch zamkniętych gimnazjów ruskich, oświadczył, że nie widzi podstaw do zmiany wydanych w tej sprawie zarządzeń.

*Rusini z Małopolski wschodniej wystosowali skargę do Ligi Narodów.* Skarga podaje, że rząd polski pozbawił Rusinów wszelkich zagwarantowanych im konstytucyj praw i odbiega od prawdy oraz istotnego stanu rzeczy. Pismo podpisane jest przez „prezydenta ukraińskiej

rady narodowej” Petruszewicza i datowane z Berlina. Dowodzi to niezbicie, że ukraiński ruch wywrotowy jest właściwie tylko inspirowany z Berlina. Jeszcze wyraźniejszych na to dowodów dostarcza świadoma akcja prasy niemieckiej zmierzająca do zdyskredytowania Polski wobec zagranicy i podająca kłamliwe wiadomości o „terrorze polskim” w Małopolsce wschodniej i o rzekomej akcji Polski, zdążającej do zniszczenia żywiołu ruskiego.

*Komisarz generalny Rzeczypospolitej Polskiej w Gdańsku* zawiadomił wczoraj Wysokiego Komisarza Ligi Narodów w Gdańsku, że rząd polski podtrzymuje swe stanowisko, według którego kwestja rozwoju portu w Gdyni nie może być przedmiotem sporu z senatem w. m. Gdańska. Stanowiska tego nie może zmienić fakt, że senat zdaje się zgadzać z obrotem towarowym Polski również przez inne porty poza Gdańskiem, o ile nie są one położone na terenie Rzeczypospolitej Polskiej. Podobne tezy, zdaniem rządu polskiego, nie mogą być wogóle wysuwane. Również poglądy Gdańska o charakterze kontynentalnym państwa polskiego nie mają nic wspólnego z interesami gospodarczymi Polski i Gdańska.

*W Warszawie odbył się kongres walki z handlem żywym towarem.* Kongres powziął szereg uchwał z których z jednej strony przebiega dążność do zwiększenia odpowiedzialności karnej osób trudniących się handlem żywym towarem, z drugiej zaś, roztoczenie ściślej opieki nad emigrantkami. Odnośnie do demoralizującego wpływu niektórych filmów, kongres uchwalił zwrócić się do biura międzynarodowego z wnioskiem o wyłonienie specjalnej komisji dla opracowania zasad kontroli filmów.

*Warszawę odwiedził brat cesarza japońskiego książę Takamatsu z małżonką.* Książęca para zwiedziła Warszawę, Łazienki i Wilanów, gdzie szczególnie interesowali się pamiątkami po Sobieskim. W operze warszawskiej goście japońscy z dużym zainteresowaniem wysłuchali opery Moniuszki „Halka”, zachwycając się szczególnie polskimi tańcami narodowymi. Następnie księstwo Takamatsu zwiedziło Gdynię.

*Prof. Uniwersytetu Jagiellońskiego Stanisław Wróblewski* ustąpił ze stanowiska prezesa Najwyższej Izby Kontroli. Na jego miejsce prezesem N. I. K. zamianowano generała Krzemińskiego.

*Nowy poseł nadzwyczajny i minister pełnomocny Portugalji Ribeiro de Mello,* złożył Panu Prezydentowi Rzeczypospolitej swe listy uwierzytelniające.

*Polska i Persja.* W Ministerstwie Spraw Zagranicznych dokonana została

wymiana dokumentów ratyfikacyjnych traktatu przyjaźni i umowy handlowej, zawartych między Rzeczypospolitą Polską i Cesarstwem Perskiem i podpisanych w Teheranie w dniu 19 marca 1927 r.

### NIEMCY

*Otwarcie nowego Reichstagu było niezmiernie burzliwe.* Głównymi aktorami byli hitlerowcy i komuniści, którzy napadali na siebie wzajemnie na ulicy tak, że partja celem rozproszenia awanturujących się tłumów musiała użyć pałek gumowych i broni. W samym Reichstagu przebieg pierwszego posiedzenia czynił wrażenie istnej maskarady. Po objęciu przewodnictwa przez najstarszego wiekiem posła centrowego Herolda, rozpoczęła się „dyskusja”, która polegała na wymyślaniu sobie najordynarniejszymi epitetami hitlerowców i komunistów. Partje te naprzemiennie nieludzkimi wrzaskami uniemożliwiali przyjsię do słowa swym przeciwnikom. Jednocześnie, korzystając ze skoncentrowania policji głównie w okolicy parlamentu hitlerowcy urządzili pogrom sklepów i kawiarni żydowskich w śródmieściu. Między demonstrantami a nadbiegłą policją wywiązała się ostra walka, zakończona strzelaniną.

*W mowie programowej, wypowiedzianej w parlamencie,* Kanclerz Bruening usiłował werbować dla rządu sprzymierzeńców zarówno w lewicy jak i w umiarkowanej prawicy. Szczególnie podkreślił katastrofalne położenie finansowe i gospodarcze Niemiec, co oczywiście jest „efektem” obliczonym dla zagranicy, będącym otwartą zapowiedzią żądania rewizji planu Younga. W dziedzinie polityki zagranicznej, rząd niemiecki zapowiada dążenie do uzyskania „narodowej wolności” lecz jedynie drogą pokojową, wszelką bowiem politykę awantur rząd odrzuca.

*O konieczności rewizji planu Younga mówi w Ameryce dr. Schacht.* Jak wiadomo, odbywa on podróż za zgodą i w porozumieniu z rządem niemieckim.

*Ucieczka kapitałów za granicę i coraz większy brak gotówki.* Zapasy złota i dewiz w banku Rzeszy zmniejszyły się znacznie. Bank ten wydał na ochronę marki około 1/2 miljarde marek.

*Wojna celna z Polską, przyniosła więcej szkody Niemcom niż Polsce.* Podczas gdy niemiecki wywóz do Polski zmniejszył się o 40%, polski import w Niemczech zmniejszył się tylko o 17%.

*W Leuchtenburg, zmarł książę Ludwik bawarski w wieku 85 lat.* Był on głównodowodzącym wojskami niemieckimi na wschodzie i w sierpniu 1915 r. zajął Warszawę.



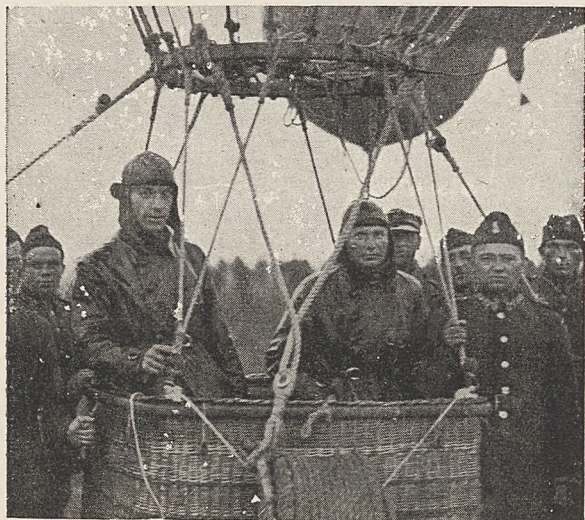


*Szczątki sterowca R. 101 po strasznej katastrofie pod Beauvais we Francji*

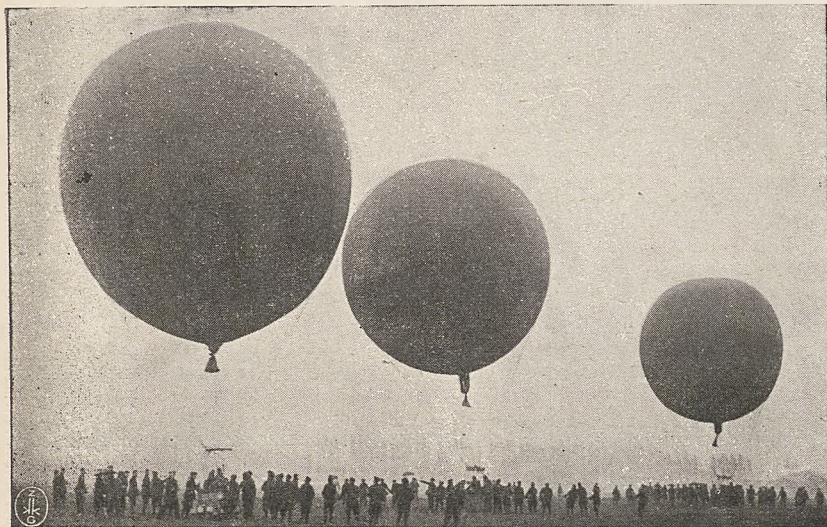
## NA SZLAKACH PODNIEBNYCH



*Pter. Żwirko, zdobywca pierwszej nagrody (6,000 zł.) w kategorii maszyn ciężkich podczas konkursu awionetek w dn. 5.X b. r.*



*Załoga balonu „Poznań” przed wystartowaniem z lotniska mokotowskiego w Warszawie*



*W zawodach balonów kulistych (5.X) brało udział sześć balonów, z tych „Poznań” zagnał wicher na terytorjum sowieckie, „Lwów” zaś doznał katastrofy i spadł na ziemi Litwy Kowieńskiej*



*Lotniskowiec, statek amerykański z płatowcami na swym pokładzie*



W kopalni w Alsдорfie zdarzyła się straszna katastrofa. Ofiarą padło 250 górników zabitych i około 100 rannych. Nastąpił mianowicie wybuch dynamitu w ilości około 2000 kg. Skutki katastrofy były straszne. W okolicy zostały zerwane wszystkie przewody telefoniczne. Zwłoki zabitych znajdowano w odległości 250 m. od miejsca wypadku. Minister Przemysłu i Handlu p. Kwiatkowski przesłał rządowi niemieckiemu kondolencje z powodu tej strasznej katastrofy.

## SOWIETY

Sytuacja w Sowietach zaczyna być groźna, — dla obecnych władców oczywiście. Podczas zimy spodziewane są gwałtowne rozruchy wśród chłopów i w armii czerwonej. Armia stopniowo podpada pod wpływy prawej opozycji. Kierownicze koła w armii czerwonej wysuwają jako przyszłego dyktatora Woroszyłowa. Nastroje armii czerwonej odpowiadają zupełnie nastrojom mas robotniczych, które otwarcie sabotują poczynania władz sowieckich w Zagłębiu Donieckim, na Uralu i w Syberji.

Opozycja przeciwko Stalinowi wzmacnia się. Ogarnia ona coraz szersze kręgi robotników szczególnie w Moskwie i w Piotrogradzie. Bojowym hasłem agitacji przeciwstalinowskiej jest żądanie chleba.

W Zagłębiu Donieckim wybuchł strajk i rozruchy. Robotnicy nie dopuścili do pracy oddziału charkowskiej młodzieży komunistycznej i 7-miu komunistów poranili ciężko kilofami. Całe prezydium miejscowej organizacji komunistycznej rozwiązano, gdyż brało udział w rozruchach, podjudzając robotników przeciwko przybyłym z Charkowa komunistom.

Bunt marynarzy. Na sowieckim statku „Leningrad”, stacjonowanym w porcie suchumskim na morzu Czarnem, wybuchł bunt marynarzy, którzy zamordowali dowódcę statku, Mielnikowa.

Głód. Z powodu trudności aprowizacyjnych rewolucyjna rada wojenna postanowiła zmniejszyć racje żywnościowe w armii i flocie i wprowadzić dni bezmięsne. W Leningradzie dochodzi do awantur robotniczych z powodu braku chleba i kartofli. Brak żywności doprowadził do tworzenia się w większych miastach Rosji „ogonków” przed sklepami. Czerwoni obłąkańcy zwalczają to zjawisko surowymi represjami i potworzyli specjalne oddziały policji, zorganizowane na wzór straży pożarnej, które rozpędzają zebranych przed sklepami. Czy nasycą w ten sposób głodnych obywateli, — śmiemy wątpić!

Katastrofa za katastrofą. O ogromie dezorganizacji gospodarczej Rosji świadczy wymownie fakt, że w ciągu ostatnich sześciu miesięcy zdarzyło się w Rosji sowieckiej sześć tysięcy katastrof i wypadków kolejowych.

Zniesienie nocy. Usuwając wszystko, co przypomina burżuazyjne czasy postanowili znieść sen i noc. Światło słoneczne ma zastąpić elektryczność. Dzień robotczy we wszystkich gałęziach przemysłu sowieckiego ma trwać 24 godzin, a robotnicy będą spali kolejno bądź w dzień bądź w nocy.

Wzięli się do ryżu! Nie mogąc wyprodukować w dostatecznej ilości tych płodów, w które Rosja zawsze obfitowała, jako to żyta, pszenicy, kartofli i t. p., wpadli bolszewicy na pomysł produkowa-

nia ryżu! Ponieważ klimat Rosji jest całkiem nieodpowiedni dla plantacji ryżu, będą go naświetlali promieniami ultrafioletowymi, aby dojrzewał.

Bolszewicy zaliczyli nauczycieli i inteligencję do burżuazji. Ponieważ takie zaklasyfikowanie pociąga za sobą pozbawienie możliwości pozyskania produktów, nauczyciele nie chcą zemrzeć z głodu opuszczając swe stanowiska i przenoszą się do miast w poszukiwaniu pracy w charakterze robotników. W Z. S. S. R. jest z tego powodu unieruchomionych 10.000 szkół. G. P. U. aresztowało wszystkich uczonych rosyjskich, którzy za zgodą władz sowieckich wzięli udział w zjeździe uczonych historyków niemieckich i rosyjskich w Berlinie. Uczonym zarzuca się, że podczas bytności w Berlinie nawiązali kontakt z emigracją rosyjską.

W Petersburgu zmarł z głodu wybitny rosyjski uczony, autor wielu prac naukowych z dziedziny fizyki, b. członek akademii artyleryjskiej, generał Kuratjew. Władze sowieckie zaliczyły go do burżuazji i pozbawiły wszelkich środków do życia.

Sprawa Kutiepowa w oświetleniu sowieckim. Burcew, który na własną rękę prowadził dochodzenia w sprawie zaginięcia generała Kutiepowa drukuje swe rewelacje, według których akcją porwania generała kierował szef. G. P. U. na Europę zachodnią dr. Goldsztein, szef. G. P. U. w Paryżu Janowicz i dwu bolszewików. Kutiepowa zwabiono do samochodu pod pozorem rozmowy z przybyłymi z Rosji przyjaciółmi. W aucie za chloroformowano go w zamiarze wywiezienia w bezpieczne miejsce, aby wymusić na nim zeznania. Osłabione serce generała nie wytrzymało jednak narkozy i nastąpiła śmierć. Dr. Goldsztein został odwołany do Moskwy gdzie miał otrzymać nagany i znajduje się teraz pod nadzorem policji.



W biegu kolarskim do polskiego morza, pierwszy przybył z Warszawy do Gdyni, Feliks Więcek

## LITWA

Minister Spraw Zagranicznych, Zau-nius, podał się do dymisji. Powodem dymisji było niepodzielanie przez rząd litewski jego poglądów na sprawę kłajpedzką i na konieczność porozumienia z Niemcami na niekorzystnych dla Litwy warunkach. Szczególnie stosunek z Niemcami poddany został surowej krytyce.

Na Litwie mówi się dużo o konieczności rewizji polityki zagranicznej. Na terenie Ligi Narodów poczuła się Litwa odosobniona, a ostatnio przekonała się podobno, że na przyjaźń sąsiada (Niemców), któremu niejednokrotnie okazywała zaufanie niema co liczyć. Wybitny działacz ludowy Cezary Petraskas dowodzi na łamach organu ludowców „Lietuvos Zynios”, konieczności odstąpienia dotychczasowej taktyki w stosunku do kwestji wileńskiej. Dalej krytykuje odgródzenie się od Polski murem chińskim i domaga się nawiązania stosunków gospodarczych z Polską.

## WŁOCHY

Uroczysty obchód 25-letniej rocznicy założenia międzynarodowego instytutu rolnictwa, odbył się w obecności króla, Musoliniego, członków rządu i korpusu dyplomatycznego. W obchodzie wzięli udział przedstawiciele instytucji rolniczych całego świata. Przy konstituowaniu prezydium, delegacja włoska, która tradycyjnie od 25 lat obejmowała przewodnictwo ogólnych zgromadzeń instytutu, zaproponowała na prezesa przewodniczącego polskiej delegacji Ministra Rolnictwa Jantę-Polczyńskiego, pryncypem przewodniczący delegacji włoskiej podkreślił doniosłość wysiłków Polski, podjętych w celu unormowania stosunków rolniczych, a w szczególności znaczenie sierpniowej konferencji warszawskiej. Obejmując przewodnictwo Minister Polczyński wygłosił przemówienie, poświęcone bieżącym zagadnieniom współpracy międzynarodowej w dziedzinie rolniej.

## ANGLJA

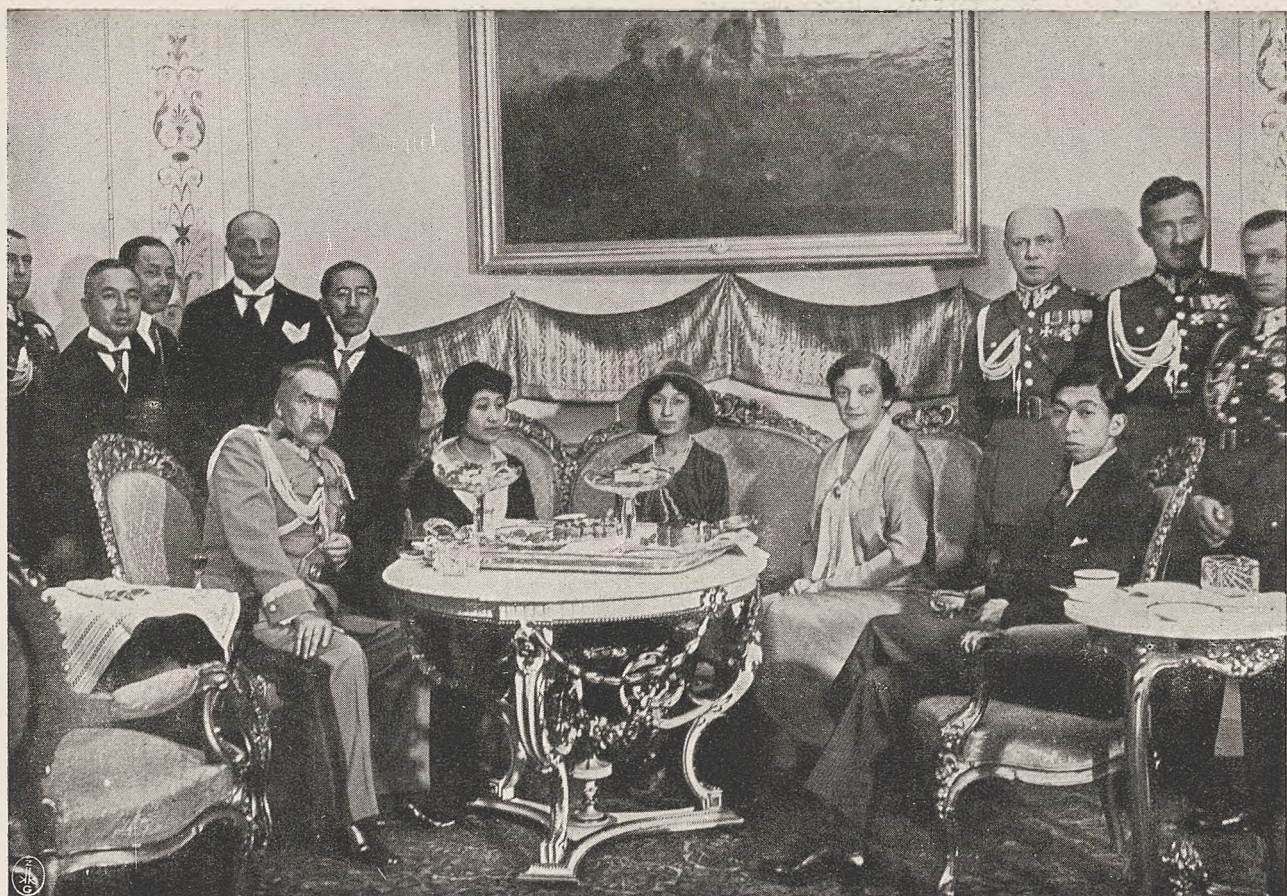
Angielski sterowiec R. 101 uległ katastrofie. Pochłonęła ona 50 ofiar w tej liczbie angielskiego Ministra Lotnictwa lorda Thomsona. Katastrofa nastąpiła w nocy na terytorjum francuskim około Beauvais. Walcząc z silnym wiatrem, który go przyciskał ku ziemi, sterowiec uderzył o wierzchołki drzew, wskutek czego nastąpiła straszliwa eksplozja wodoru, którym sterowiec był wypełniony i benzyny. Wszyscy pasażerowie, zaskoczeni katastrofą we śnie ponieśli śmierć w płomieniach. Niektóre zwłoki były tak zwięzłone, że nie można je było rozpoznać.

Rząd Mac Donalda powziął decyzję o ograniczeniu emigracji Żydów do Palestyny i powstrzymaniu zakupu ziemi dla nich. Decyzja ta wywołana jest chęcią nienarażania się Arabom, stanowi atoli śmiertelny cios dla Sjonizmu. Jak długo Anglja sprawuje mandat w Palestynie, pienne są nadzieje Żydów już nie tylko na uzyskanie własnego państwa, ale choćby nawet własnego ogniska narodowego.

## BRAZYLJA

W Brazylii wybuchła na tle konstytucyjnej rewolucja. Celem rewolucji było niedopuszczenie do władzy wybranego w





*Książę japoński Takamatsu wraz z małżonką złożył podczas gościny w Polsce wizyty p. Prezydentowi Rzeczypospolitej oraz p. Marszałkowi Piłsudskiemu*

marcu prezydenta republiki, Julim Prestesa, któremu zarzucają wybór nielegalny. Opozycja zarzuca obecnemu rządowi również, że zbyt faworyzuje przy obsadzaniu stanowisk administracyjnych polityków, pochodzących ze stanu Sao Paulo, czyli tej właśnie prowincji, która najwięcej przyczyniła się do wyboru prezydenta Prosteza. Kryzys gospodarczy, wywołany spadkiem cen kawy, w wielkiej mierze przyczynił się do wybuchu rewolucji. W dniu 25 października rewolucja odniosła zwycięstwo, wskutek przyłączenia się generała Leite de Castrez, dowódcy forticy, garnizonów fortic oraz głównych dowódców armii i marynarki do akcji powstańczej. Od prezydenta Luisa zażądano zrzeczenia się władzy, a gdy temu żądaniu odmówił, aresztowano go.

*Esbe*

## ZGON Ś. P. WŁODZIMIERZA PERZYŃSKIEGO

W dniu 21 października rozstał się z tym światem znakomity dramaturg i powieściopisarz ś. p. Włodzimierz Perzyński. Śmierć zgasiła to twórcze i płodne życie nieoczekiwanie, w pełni męskiego wieku, w dobie rozkwitu wspaniałego talentu, okrywając kirem żałoby nie tylko bliski mu świat literacko-artystyczny, ale i całe społeczeństwo polskie, któremu wierne służył. Literatura polska traci w nim jednego z najtęższych i najpłodniejszych pisarzy, którego oryginalna twórczość zapisze się trwale na kartach historii pi-

śmiennictwa polskiego. Społeczeństwo traci w nim bystrego i przenikliwego obserwatora szarego, codziennego życia codziennych ludzi, których poznał i przejrzał do głębi. Był wybitnym mistrzem w malowaniu tego życia i umiał w swych arcydziełach ukazywać je w całej swej nagości, z niezwykle głębokim poczuciem realizmu i prawdy. Patrząc na świat i życie po przez pryzmat ironji, pisał wiele, a nie obcą mu była żadna forma twórczości li-

terackiej, czy to była poezja, dramat, powieść lub feljeton.

Urodzony w r. 1878 w Opocznie zadebiutował na niwie literackiej, wydając w r. 1909 „Poezje”, świadczące o niepospolitym talencie autora.

Oddając się następnie twórczości dramatopisarskiej, napisał szereg wybitnych sztuk, jak „Lekkomyślna Siostra” (1905), „Aszantka”, „Szczęście Frania” etc.

Nie mniej wartościowymi są dalsze jego utwory, a wśród nich: „Majowe słońce” (1907), „Michalik z P. P. S.” (1910), „Wiosna” (1911), „Miłość, sztuka i pieniądze” (1912), „Idealisci”, „Dzieje Józefa” (1913), „Złoty interes” (1915), „Wróg wojny” (1919), „Raz w życiu” (1925), „Nie było nas był las”, „Uśmiech losu” (1926).

Niedługo przed zgonem wyszły z druku ostatnie powieści Wł. Perzyńskiego: „Pralnia Sumienia” i „Klejnoty”.

Pogrzeb zmarłego pisarza odbył się w dniu 25 b. m. na koszt miasta i państwa, a wzięły w nim udział tłumy publiczności, oddając ostatni hołd ulubionemu autorowi.

Cześć Jego pamięci!

*L. Przygoda*



*Włodzimierz Perzyński*

## ZASZCZYTNE ODZNACZENIE

Inż. Edward Kubok, Nadleśniczy N-ctwa Smorgońskiego, którego podobiznę zamieściliśmy w 9 N-rze, otrzymał Krzyż Zasługi, za gorliwą i nieustraszoną działalność w pracy na niwie społecznej.





Sosny ścięte przez zemstę, na wysokości 1 m.



Leśniczówka Orli Dwór w powiecie Świecie na Pomorzu

Redakcja nasza, która niejednokrotnie miała sposobność zapoznać Czytelników z ruchem społecznym na terenie N-ctwa Smorgońskiego, składa tą drogą serdeczne gratulacje, jego zasłużonemu kierownikowi, Nadleśniczemu, Inż. Edwardowi Kubokowi.

#### NA ŁÓDŹ PODWODNĄ „ODPOWIEDŹ TREVIRANUSOWI”

Na powyższy cel, w dalszym ciągu złożyli: pracownicy N-ctwa Skarzysko — zł. 49 gr. 25; pracownicy N-ctwa Węglewice — zł. 95. Razem dotychczas wpłynęło od przeszłego n-ru do „Ech Leśnych” — zł. 281 gr. 75.

#### LOTNE KURSY DOKSZTAŁCAJĄCE DLA LEŚNICZYCH

W dniach 25.VIII — 3.IX b. r. odbyły się na terenie Puszczy Białowieskiej zorganizowane przez Wydział Administracji Lasów Ministerstwa Rolnictwa, lotne kursy dokształcające dla leśniczych na temat: zakładania kotlin w drzewostanach, podlegających gospodarstwu przerobowemu, odnowienia naturalnego i sztucznego oraz zasad i organizacji prawidłowej eksploatacji. Z ramienia Wydziału Administracji Lasów przyjmował udział w kursach w charakterze obserwatora radca Sieleżyński.

Kierownictwo kursami spoczywało w rękach Nadleśniczego Parku Narodowego inż. J. J. Karpińskiego. Oprócz tego, w charakterze wykładowcy brał udział Nadleśniczy, Nadleśnictwa Jagiellońskiego inż. St. Modzelewski.

Ośmnaście Nadleśnictw puszczańskich zgrupowane zostało po dwa w jednym punkcie, kursy były prowadzone na terenie w lesie, przyczem na dany punkt był poświęcony całkowicie jeden dzień.

#### ZEMSTA NAD DRZEWAMI

Ciężką i niebezpieczną jest służba leśnika. Zwłaszcza w borach tucholskich, okolice ludność wiejska znana jest z najrozmaitszych przestępstw leśnych. Raz poraz zdarzające się wypadki kłusownictwa i kradzieży, zmuszają personel leśny do prowadzenia energicznej ochrony lasu, co niejednokrotnie kończy się zemstą ze strony przestępców, którzy

na swój sposób mszczą się — nad drzewami. I tak na zdjęciu w poprzek drogi publicznej widzimy leżących sześć sosen (w oddz. 83 leśn. Orli Dwór Nadl. Osie) a ściętych przez zemstę na wysokości 1 metra, więc z uszkodzeniem drewna użytkowego. Zemsty tej dokonali mieszkańcy wsi, Miedno, za przeprowadzenie w dniu poprzednim rewizji i podanie winnych do ukarania.

Kwiatkowski

#### GAJOWY - LAUREAT

„Konkurs dla gajowych”, ogłoszony przez Redakcję „Ech Leśnych” z 12-ma nagrodami, ofiarowanymi przez znaną warszawską firmę broni i amunicji, Robert Ziegler, w sumie 2,400 zł., miał na celu nietylko nagrodzenie kilkunastu gajowych za ich gorliwość i zasłużoną służbę, udowodnioną w dbałości o las i zwierzostan, lecz również przypomnienie szerokiemu społeczeństwu tych nieznanych mu bliżej rzesz pracowników, którzy żyć swoje przez długie lata poświęcili prapolskim borom. W n-rze 7-ym, zamieściliśmy nazwiska 12-tu gajowych, któ-

rym sąd konkursowy przyznał nagrody, rozpatrzwszy wnioski kandydatów i opinie ich Oddziałów Z. Z. L. Nie możemy się tutaj powstrzymać od wyrażenia żalu, że granice i fundusze konkursu nie pozwoliły nam wyróżnić i nagrodzić większej liczby gajowych. Bo iluż to na takie wyróżnienie zasłużyło!

Dziś należy zaznaczyć, że wśród nagrodzonych, są dwaj gajowi, podlegli Oddziałowi Śląskiemu Z. Z. L., a mianowicie st. gaj. Nadleśnictwa Hażlach, Franciszek Rieger, oraz st. gaj. Nadleśnictwa Ustroń, Antoni Gazurek. Sylwetkę st. gaj. Fr. Riegera, zamieściliśmy, — jak sobie nasi Czytelnicy przypominają — w 7-ym n-rze. Obecnie poczuwamy się do miłego obowiązku, aby choć kilka słów zamieścić o laureacie, st. gajowym Antonim Gazurku, — jednym z cichych, a zasłużonych pracowników śląskich borów.

Państwowe Nadleśnictwo Ustroń, wydało o nim najlepszą opinię.

Dziś, codzień i zawsze, we dnie czy w nocy, można spotkać starszego gajowego Gazurka w lasach Wielkie Góry, podległych N-ctwu. Słynie on w okolicy, jako prawdziwy miłośnik i stróż zwierzostanu. W obchodzie lasów byłej Komory Cieszyńskiej pełni już służbę swoją 33 lat, licząc od 1 października 1897 roku. A trzeba wiedzieć, że zwierzostan na Śląsku Cieszyńskim uległ silnemu przetrzebieniu w czasach wojennych i powojennych, to też, opieka, jaką otaczają zwierzyne gajowi, ma obecnie niezwykle ważne znaczenie. Dzięki znanstwu rzeczy i staranności st. gaj. Gazurka — trzeba zaznaczyć — że zwierzostan mu powierzony wzrósł i rozmnożył się tak, że dziś przedstawia się całkiem pokaźnie.

Niez mordowany ten prześladowca kłusowników, pomimo podeszłego wieku (56 lat) i ciężkiej niemocy nóg, nabytej w czasie długoletniej służby, może być godnym przykładem gorliwości w pracy, stanowiąc wzór dla młodszych kolegów.

J. S.

\* \* \*

Wszystkim, którzy oddali ostatnią przysługę i wzięli udział w pogrzebie ś. p. leśniczego, Cape Leonarda, składają serdeczne „Bóg zapłać”

Rodzice i Rodzeństwo



Najmłodszy Czytelnik „Ech Leśnych”  
Adaś D. z radosnem przejęciem ogląda ilustrację



# Z TEATRÓW WARSZAWSKICH

## TEATR NARODOWY

„Młody Las” sztuka w 4-ch aktach  
J. A. Hertza. Reżyserował A. Bednarczyk.

W dwudziestopięciolecie walki o szkołę polską Teatr Narodowy przypominał nam ten historyczny moment wystawieniem „Młodego Lasu”. Jest to jedna z nielicznych sztuk t. zw. repertuaru patriotycznego, posiadających nieprzemijające wartości. Dzięki temu nieraz pewnie doczeka się wznowień z pożytkiem pokoleń, dla których apuchtinowskie rządy staną się już tylko jakąś zamierzchlą, ponurą legendą. W tym celu jednak należałoby wprowadzić pewne drugorzędne zresztą zmiany, które, choć może z uszczerbkiem realistycznej prawdy, wzmocniłyby ideową więźbę sztuki. Dziś już, z perspektywy lat kilkunastu, dzielących nas od prapremjery innym wzrokiem patrzymy na szereg szczegółów.

Nie trzeba koniecznie boleć wspólnie z jednym recenzentów nad tem, że „z młodego lasu powyrastało wiele przysłowio-wo tępych i głuchych pni”. W lesie jak w lesie, wiadomo, różnie bywa. Sporo też tęgich dębczaków wystrzeliło w górę z młodego zagajnika. Czyż w perspektywie przyszłości miał nam autor ukazywać zmurzałe pnie? Wtenczas słusniejszą mielibyśmy doń pretensję. Sztuka miała być i chwała Bogu jest gloryfikacją pokolenia z 1905-go roku, na jaką sobie to pokolenie zasłużyło. Jeżeli już mamy koniecznie wysnuwać smutne refleksje to raczej z niezafalszowanej przez autora prawdy psychologicznej, co nam z poza walki o szkołę polską pozwala dojrzeć walkę ze szkołą wogóle. Widzimy ją dzisiaj, kiedy postulaty polskości szkoły spełniały się w stopniu maksymalnym. Walkę tę toczy nie tylko młodzież, lecz co przykrzejsze, rodzice. Pragnęlibyśmy gorąco, żeby sceny „Młodego Lasu” stały się dla jednej i dla drugich zachętą do



„Młody Las” w Teatrze Narodowym. Fragment aktu IV-go. Wykonawcy: PP. Solarski i Bednarczyk

skorygowania swego stosunku względem szkoły polskiej, o którą z takim entuzjazmem walczone dwadzieścia pięć lat temu.

Sztuka wystawiona i wyreżyserowana z niezmierną starannością. W szczególności należy podkreślić świetną grę Justjana i Chmielińskiego.

## TEATR MAŁY

„Wieczne Pióro”, komedia w 3-ch aktach W. Fodora. Przekład J. Rawicza. Reżyserował K. Borowski.

W czasie kiedy przeżywamy ostry kryzys instytucji rodzinnej, kiedy jedni domagają się nowych form małżeństwa, a inni chcą ratować dotychczas istnieją-

ce, kiedy odzywają się głosy za ograniczeniem liczby urodzin i smutne proroctwa depopulacji, dyrektor Szyfman wystawia Kawalera - Papę i Wieczne Pióro. Pierwsza sztuka, o której pisaliśmy już jest pochwałą ojcostwa, drugą możnaby nazwać obroną małżeństwa.

Może niezawsze w życiu układa się wszystko tak „sielsko i anielsko” jak w powyższych komediach, ale czy warto byłoby chodzić do teatru, gdyby nam na scenie reprodukowano rzeczywiste życie. Wdzięczni jesteśmy Szyfmanowi właśnie za tę odtrutkę jaką nam daje w tych dwóch, tak bardzo na czasie komediach. Dyskutujmy we dnie nad książkami Lindsaya a wieczorem chodźmy do „Małego”, wołając serdecznie z Tuwimem:

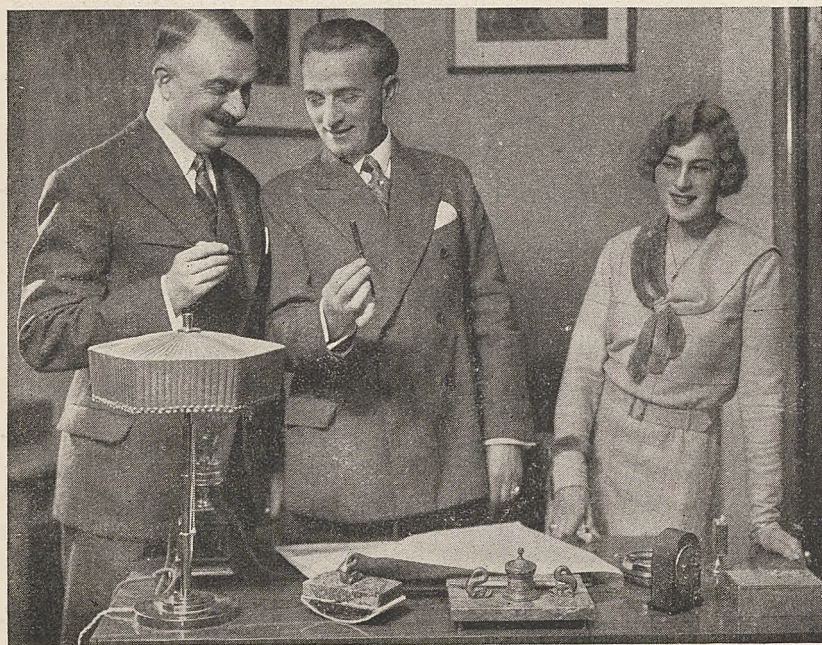
A niechże was połamie wszystkich  
Z węszeniem wiecznem zdrad i rogów!

Zobaczymy kochające, uczciwe żony w osobach Mery (Mila Kamińska) i Lili (S. Jarkowska). Nieszkodziłoby, żeby dyrekcja zrobiła specjalne bilety podwójne dla małżeństw (mogą być ulgowe, to znaczy — bilety nie małżeńskie). Mężowie oduczą się węszyć z byle powodu zdradę małżeńską, a postarają się bardziej oceniać zalety swych dożgonnych towarzyszek. Żonom odejdzie chęć zdradzania. Przykład pani von Wessely zgola nie jest pociągający. Do reszty zaś je odstraszy świetne w wykonaniu opowiadanie Mili Kamińskiej. Do końca życia można się wyrzec odwiedzania garsonjer.

W komedji Fodora mamy śliczny przykład na klasyczną „katharsis” — katharsis pożycia małżeńskiego.

## QUI PRO QUO

Opatrzność czuwa nad Qui pro quo. Straciło Krukowskiego, zyskało Marysię Modzelewską. Nie zamierzamy przeprowadzać ścisłego bilansu strat i zysków, powiemy krótko, że zyskało wiele. Modzelewska wprowadza własny ton do przedstawień quiproquowych i to ton trytmu wysokiej miary. „Kto inny nie



„Wieczne pióro” w Teatrze Małym. Od lewej strony: PP. Dereń, Grabowski i Mila Kamińska



umiałby tak dręczyć do łez, kto inny rozumiałby, że wszystko ma swój kres", no ale właśnie Marysia Modzelewska nie chce tego widać zrozumieć i cudownym wykonaniem piosenki rzeczywiście gotowa wzruszyć nas do łez, gdyby Lawiński w porę nie uratował sytuacji. Przysznie bowiem, że przywykliśmy się śmiać, z nim ten niezrównany komik zdoła wypowiedzieć słowo.

Pełne nastroju są wykonane przez Modzelewską w drugiej części piosenki hiszpańskie. Tylko czemuż to piękna senjora wzywa włoską Madonnę miast Hiszpańskiej Virgên?

Cobyśmy powiedzieli gdyby na jakiejś zagranicznej scenie aktorka w stroju krakowiarki wołała: „Gospodi pomiluj”? A i kawaler zamiast caballera dziwne robił wrażenie.

Są ludzie, którzy utyskują nad szczupłością sceny Qui pro quo. Osobiście uważam, że fakt ten wyszedł na dobre teatrowi. Musząc zrezygnować z efektów zewnętrznych z konieczności poszedł w kierunku podwyższenia poziomu artystycznego - literackiego i pod tym względem jest bezkonkurencyjnym w szeregu coraz liczniejszych w Warszawie rewji.

Stefan Essmanowski

## WESOŁY WIECZÓR

Coraz weselej w młodym jeszcze ale jużnym teatryku rewijowym „Wesołym Wieczorze”. Dość już tylko spojrzeć na szyld, jaśniejący z rogu Nowego Świata i Świętokrzyskiej, aby znikły wszelkie pod tym względem wątpliwości. Każda litera na nim tańczy i w różne zerką strony, jedna od drugiej weselsza i barwniejsza. Cały ten roztańczony zespół literowy zachęcająco przemawia do uśmiechających się przechodniów i kusi, obiecuje, że będzie wesoło. Ale bo też i nazwy samych rewji są tańcujące. Dopieroż na wesołej tej scenie zacięły piękne tony czarującego „Niebieskiego Walca”, a już opowiadają sobie po Warszawie, jak to na niej rażno i ochoczo „tańczyły dwa Michały”. Nic dziwnego, że i na nowej tej rewji bawi się publiczność szczerze, wesoło i beztrudno.

Dwa Michały, choć jeden duży, a drugi mały, istotnie tańczyły z życiem i porywająco, ujmując swoją werwą całą widownię. Prócz tego popisowego numeru rewja obfituje w pierwszorzędną przeboję, a najcelniejsze z nich to „Jarmark hiszpański” z zachwycającą Lucy Messal, „Miłość i Tango” i patryjotyczny „Wielki Marsz”, będący zarazem pierwszym finałem. Na prawdziwe uznanie zasługują świetne produkcje choreograficzne zespołu tanecznego „Wesołego Wieczoru” pod egidą Feliksa Parnella, szczególnie piękne w pantominie „Na greckiej wyspie”, w obrazie „Felix - Boys z przemiłą Zizi Halamą i w „Pojedynku” tanecznym, bajecznie odtworzonym przez K. Siupczyńskiego i Trzciańskiego. Niemniej udatną jest w tym bogatym programie strona wokalna, jak popis chóralki, piękna „Rosita” p. Gabrijeli i wzruszająca piosenka „Ostatniego Trubadura Warszawy” — p. Rentgena.

Rewję tę wreszcie znakomicie urozmaicają pomysłowe sketche, z których „Poła Niegra” spotyka się z niekłamany entuzjazmem ze strony wszystkich obecnych na widowni panów. Całość

wieńczy przepyszna konferencierka p. Cz. Skoniecznego, któremu niestety szkodził trochę tekst — za mało wybredny i nużący.

L. P.

## MORSKIE OKO

W doskonałej operetce filmowej „Parada Miłości”, granej obecnie z wielkim powodzeniem w kinie „Światowid” śpiewają żołnierze do marszu: „Wojsko ma urok, wdzięk, karność i ład”, a marsz ten nuci dziś cała Warszawa, odkąd Zula Pogorzelska zaktualizowała go w świetnej rewji „Parada Gwiazd”, na czele gwardji „Morskiego Oka”. Nie trzeba chyba dodawać, że obecnie, jak zresztą każdy program „Morskiego Oka”, odznacza się całą gamą zalet artystycznych. Miłą niespodzianką było m. in. przypomnienie publiczności „Dawnej Warszawy” w charakterystycznych piosenkach. O Łopku Krukowskim możnaby powiedzieć, że rośnie coraz bardziej wzwyż i wszcz, — wzwyż w wybitnym talencie, wszcz — przez gramofony i radio. Do łez się ludzie uśmiali, gdy tym razem śpiewał swe nowe tragiczne zwierzenia „Daj mi Boże bez uroku” lub „Tego nie wolno brać do ręki” (śpiew łabędzi Treviranusowi zamiast Pomorza) lub razem z Walterem rozważał szanse koni faworytów „na wyszcigach”. Bodo, jako czarny czysticiel butów okazał się ku zdumieniu wszystkich rodowitym murzynem z „Alabamy”. Czego też ten foteogeniczny mistrz nie potrafi zrobić z siebie! Wczoraj był wykapanym bandytą w „Niebezpiecznym romansie” i bez litości zabił w „Filharmonii” Betty Amann trzema wystrzałami rewolwerowymi — na ekranie. Tańce reprezentowali pp. E. Antoszówna, oraz Ina i Jerzy Ney. W niezwykle efektownym obrazie „Sen wschodni” dokonała p. Antoszówna wprost nieprawdopodobnych cudów giętkości, jako fosforyczny wąż. Gdy następnie w huraganie oklasków tancerka kłaniała się publiczności, mój sąsiad zawył z przejęciem: „to nie możliwe, ona żyje!” I wołał: „brawo! brawo — sto lat brawa!”

J. S.

## WŚRÓD KSIĄŻEK

TLUMACZENIA J. M. TAYLORA

W zeszłym numerze zanotowaliśmy ukazanie się na półkach księgarskich, nakładem M. Arcta, kolejnego utworu Beach'a Rex'a p. t. „Syn Bogów”, w przekładzie Jerzego Marjusza Taylora. Książka ta obok „Gwiazdy Samotnej” spotkała się z wyjątkowo życzliwym przyjęciem ze strony czytającego społeczeństwa polskiego, a to niewątpliwie dzięki świetnemu przekładowi p. Taylora. W powodzi tandety przekładowej, zasypującej ostatnio nasz rynek księgarski, coraz trudniej natrafić na książkę, która nie posiadała tyśiąca wad językowych, tolerowanych niestety przez używających się za taniemi tłumaczami księgarzy. Od małowartościowych tych i niedbałych wydawnictw w sposób jaskrawy odbijają przekłady Taylora, które cechuje przedewszystkiem niezwykła sumienność w opracowaniu tematu, gładkość i potoczystość stylu. Gdyby wszystkie firmy wydawnicze powierzały podejmowane przekłady pisarzom tej mia-

ry co p. Taylor, oddałaby przysługę nie tylko własnym interesom, ale i szerokim rzeszom Czytelników.

Len.

Romain Rolland: „Mahatma Gandhi” Powieść o proroku Indji. Warszawa. Biblioteka Groszowa. Cena 6 zł.

Napisać powieść o Gandhim, istotnym człowieku wieku XX, człowieku jednostce, która potrafiła wzniesić się na szczyty wszechludzkiej miłości, jest rzeczą niełatwą. Zadanie, które autor podjął się rozwiązać, zaznajomienie Europejczyka, a więc stworzenie pełne obłudy, pozbawione często moralności i poczucia prawa, zwolennika brutalnej siły — z tajemniczymi dla Indji i z ich niemniej tajemniczym prorokiem Mahatmą — Wielką Duszą, o ile można sądzić, zostało rozwiązane przez Rollanda w sposób możliwie najlepszy.

Powieść o Gandhim jest jakby filmem jego życia i twórczości, gdzie znajdujemy niesłychane bogactwo samopoczucia i poświęcenia w służbie miłości do człowieka. Walka, podjęta o wyzwolenie Indji, opierająca się o niewspółdziałanie z najeźdźcą, przy jednoczesnym wyrzeczeniu się w stosunku do wroga przemocy, oręzą jedynie zrozumiałego dla brutalnego człowieka t. zw. cywilizacji i kultury zachodniej — jest istotnie czemś tak wyjątkowym, wykraczającym poza społeczne stosunki międzyludzkie, — że w obliczu tej walki Mahatma wyrasta na proroka rzeczywistego, ale już nietylko Indji, lecz całej ludzkości.

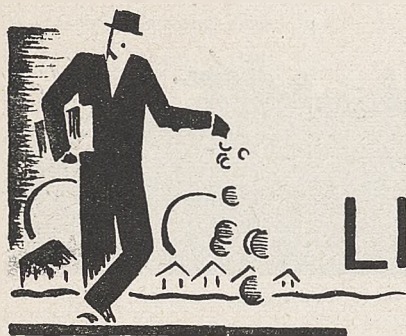
„Walka nasza” — powiada Gandhi — „ma za cel końcowy przyjaźń z całym światem... Idea wstrzymania się od przemocy zesłała między ludzi i powstanie. Ona jest zwiastunką pokoju świata...”

W odpowiedzi na akcję Gandhiego, pełną miłości do wroga, najeźdźca angielski zastosował dziki terror. Tysiące trupów, dziesiątki tysięcy aresztowanych — oto kulturalna odpowiedź „rycerskiego” Zachodu. Z początku śmiano się i kpiono z propagandy „niewspółpracy”, potem zastosowano gwałtowne represje do ludzi, którzy publicznie, i w słowie i w czynie wyrzekli się przemocy. Pozornie zasada Mahatmy „nieuciekania się do przemocy”, „miłowanie swego wroga” lecz „odmawianie wszelkiej z nim współpracy”, — wydawała się w pierwszej chwili tolstojowszczyzną bez znaczenia i wartości. Lecz b. prędko najeźdźca, panoszący się w Indjach, przekonywać się począł, że bierność ta jest potężniejszą siłą, od jego armat i mitraljez. Miłość człowieka, wezwanie do poświęcenia się, propagowanie słowem i żywym czynem przez Mahatmę — okazały się potężniejszą prawdą od siły brutalnej.

Dzieje życia Gandhiego, dzieje jego walk, przepełnionych miłością wroga i wyrzeczeniem się przemocy, podjętych o wyzwolenie Indji duchowo i materialnie — oto treść powieści o Mahatmie. Niewątpliwie powieść jest głośnym policyjkiem moralności europejskiej, lecz policyjkiem wymierzonym w myśl nakazu ewangelicznego „nadstaw drugi policzek”. Przeczytanie tej powieści jest niczem, lecz przeczytanie i odczucie — jest wszystkim, jest ożywczą kąpielą dla duszy i ciała. Należy ją czytać — jak się czyta modlitwę. Zaiste godna tego w zupełności.

M. A.





# POŻYCZKA LIGI NARODÓW



Rys. J. K. Jastrz

2)

Pan Chawelka widywał już takich w Warszawie. Byli tacy sami i z równie zabawnym akcentem mówili po polsku.

— Czy otrzymanie pożyczki jest pewne? — spytał.

Cudzoziemiec uśmiechnął się pobłażliwie. Czy było pewne? Ależ nie mogło być nic pewniejszego. Liga Narodów znaczny fundusz przeznaczyła na podniesienie dobrobytu miast wschodniej połaci Europy Centralnej. Stan tych miast badało trzech członków Komisji. Baron Okamimura znajdował się obecnie w Austrii, na Węgrzech rozwijał owocną działalność hrabia Romanes-de-Leon, on zaś—lord Walter został wydelegowany do Polski, jako że znał już ten kraj dobrze. Był i w innych miastach. Nie wszystkie jednak zasługiwały na pożyczkę. Niektóre miały zbyt wielkie długi.

— No tak. Rykowice nie mają żadnych długów — zauważył burmistrz.

— Widziałem to z akt, które mi pan pokazywał — odparł gość. — Dlatego też jestem zupełnie pewny, że pożyczka zostanie wam przyznana. Możecie liczyć na pięć tysięcy funtów angielskich.

— To będzie duże dobrodziejstwo — rzekł Chawelka. — Bardzo duże dobrodziejstwo. Boję się tylko, że przyszłe pokolenia nie pochwalą nas za zaciągnięcie długu. Z terminem spłaty pięćdziesięcioletnim, mówi pan, lordzie? Ho! ho! Dwa pokolenia będą ją spłacały. A co wyniosą przez ten czas same procenty?

Gość zaciągnął się dymem z papierosa.

— Procenty? — spytał zwolna. — Nic. Pożyczki udziela się bezprocentowo. Liga Narodów nie jest lichwiarzem, panie burmistrzu!

Burmistrz zawstydził się nieco. Istotnie. Jakże można było posądzić o lichwę wielką organizację międzynarodową, pragnącą jedynie przyjść z pomocą potrzebującym. Pół wieku, to długi okres, a za osiągnięcie tą drogą środki można było zrobić bardzo wiele dobrego. I w umyśle jego już zaświtała świetlana wizja przyszłości Rykowic, na które spłynął złoty deszcz w postaci blisko ćwierci miliona złotych. Wokoło rynku stały schludnie otynkowane kamienice, a rynek zamienił się w zielony skwer, którego drzewa i fontanna dawały w lecie miłą ochłodę obywatelom. Zaturkotały na rzece koła elektrowni, a ulice pokryły się gładkim asfaltem. Miętko sunęły po nich liczne samochody prywatne i miejskie. Przechodnie nie brnęli już po kostki w błocie, lecz wygodnie stąpali po szerokich chodnikach. A zamek księcia Mściława? O, niby za dotknięciem różdżki czarnoksiężskiej zasklepiły się w bokach jego wież rany - wyłomy, a na pustym dziedzińcu

powstały z nicości dawne budynki zamkowe, w których mieściły się teraz urzędy państwowe i komunalne, ba! nawet szpital, ochrona i biblioteka. Zamek promieniał znowu chwałą minionych lat i był jak dawniej symbolem władzy, ogniskiem kultury, jaśniejącem na całą okolicę.

— No, doskonale — rzekł grzecznie. — Nie mogę jednak zdecydować tego sam. Muszę zwołać posiedzenie rady miejskiej. O, to nie potrwa długo — dodał, widząc skrzywienie gościa. — Rozumiem, że lord nie ma wiele czasu. Radnych jest piętnastu, a Rykowice nie są tak rozległe. Zawiadomię ich zaraz. Odbędziemy posiedzenie dziś wieczorem.

Lord Walter namyślał się przez chwilę.

— A więc dobrze — rzekł. — Pozostanę tu jeszcze do jutra.

— Oczywiście jako nasz gość — zauważył uprzejmie burmistrz. — Należność za pokój w hotelu ureguje miasto. Ależ tak. Nie może być inaczej.

Gość nie certował się zbyt długo. Skinął głową z uśmiechem, ale to co powiedział było dla burmistrza zupełnie nieoczekiwane.

— Z pożyczką związane są pewne koszty — rzekł. — Pięć tysięcy złotych w danym wypadku. Suma ta musi wpłynąć do kancelarii Ligi wraz z podaniem, które zabiorę z sobą do Genewy.

— Czy to konieczne? — zdziwił się burmistrz.

— Niestety tak. Proszę nie zapominać, że wchodzą tu w grę stemple oraz należności rejentalne.

Burmistrz zobaczył znowu pobłażliwy uśmiech na twarzy lorda i zawstydził się po raz drugi. Zachował się jak prawdziwy zaściankowicz. Zapomniał, że tego rodzaju wydatki zawsze towarzyszą pożyczkom.

— Zrobi się — zapewnił z westchnieniem, choć czuł, że warunek ten może mu nieco utrudnić uzyskanie odpowiedniej uchwały rady miejskiej.

Rozmawiali jeszcze przez jakiś czas o sprawach ogólnych i, odprowadzając gościa do drzwi, burmistrz powiedział mu komplement za poprawną polszczyznę.

— O, spędziłem przecież w Polsce całe dwa lata — roześmiał się lord Walter. — Miałem czas nauczyć się waszej mowy. Odbylem, widzi pan, w charakterze attaché wojskowego całą kampanję polsko-bolszewicką i nawet — tu wskazał na klapę marynarki, w której widniała dwubarwna wstążeczka — mam chlubną polską odznakę — krzyż Virtuti Militari. Cenię go sobie więcej od Krzyża Wiktorji, który również posiadam — dodał na pożegnanie, ściskając dłoń pana Chawelki.

(d. c. n.)





Porucznik Witold Z. opowiadał:

„Podczas ostatniej tej wojny oblężniczej, gdy jeszcze walczyłem, jako zwykły szeregowiec – ochotnik, los zdarzył, że towarzyszem moim w schronie okopowym przez dłuższy czas był niejaki Jan Zagrób Kozłowski, również ochotnik szeregowiec, człowiek o wysokiej inteligencji, lecz zgoła osobliwy.

Osobliwość jego polegała naprzód na tem, że był to człowiek, który się nigdy nie śmiał, ani się nigdy nawet nie uśmiechał. Piękną jego twarz ściągała, o głębokiem, gorącym, pełnem wymowy tajemniczej, spojrzeniu, zdobiły nieruchome i niezmiennie trzy wielkie fałdy: jedna na czole pomiędzy oczyma, ściągając mu tętnie i chmurząc brwi, dwie drugie — z dwóch stron kątów ust. Fałdy te, jak w marmurowym posągu, zdawało się, były wręcz nie do wygładzenia. Dla fałd tych, dla tajemniczego wyglądu, dla przydomku, jaki nosił, koledzy zwali go poprostu *Z a g r o b e m*.

Następnie, był to człowiek, który żył zupełnie samotnie, aczkolwiek był uczynny i ofiarny; nie wiązał się z ludźmi, niczego od nich nie pragnął; był prawie zawsze milczący, lecz milczący treściwie; chodził zawsze miarowo, i nikt go nigdy nie widział, by w największych opałach przyspieszył choć na chwilę kroku, chociaż powiadano, krokiem tym, na dalszą metę, prześcigał wszystkich, nie znając nigdy zmęczenia. Na wojnie i w niebezpieczeństwie był nieustraszony; mało nawet jest powiedzieć: nieustraszony, gdyż nieustraszonosc i odwaga jest pewnym stanem emocjonalnym, jest, bądź co bądź, reakcją w stosunku do wzruszeń; on zaś nigdy się nie wzruszał i w największych niebezpieczeństwach był tak równy i obojętny, jak i w powszednim trybie życia. Strach i niebezpieczeństwo nie istniały wręcz dla niego. Opowiadał o nim koledzy na wojnie, że, gdy raz, podczas obiadowania na polanie, padł w odległości paru kroków od nich niespodzianie pocisk armatni, odbity jeszcze bez eksplozji od ziemi, i gdy oni wszyscy zamarli z przerażenia, oczekując wybuchu, Zagrób wstał z pień-

ka, na którym siedział, i, przeżuując w ustach strawę, krokiem swym miarowym zbliżył się do pocisku — ruchem potężnym nogi wymierzył cios i odrzucił pocisk, jak piłkę foot-ballową, na kilkadziesiąt metrów. Zaczem, tak samo przeżuując, tym samym krokiem powrócił do swego obiadu. I to, powiadał kolegom, którzy go otoczyli, uczynił nie dla siebie, lecz dla nich, gdyż dla niego, wyraził się: „to obojętne”.

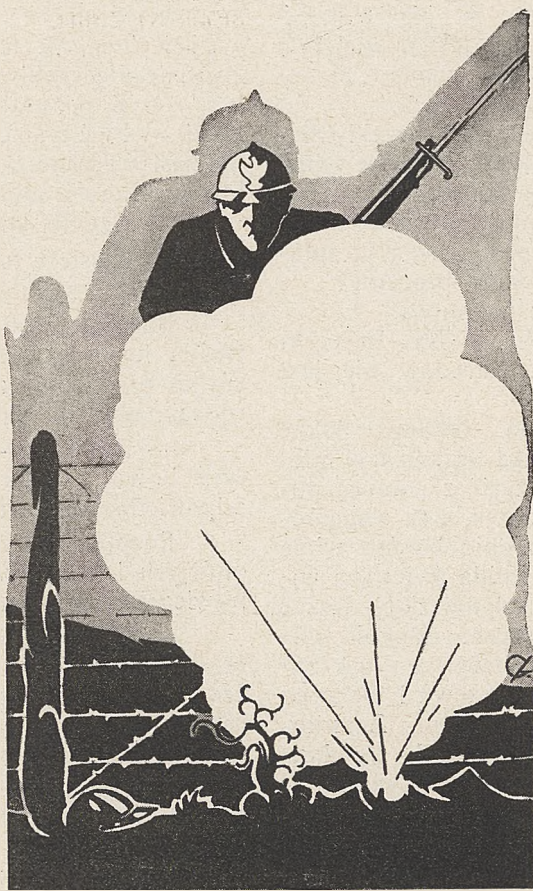
Koledzy lubili go. Pociągała ich wielce piękna i niepospolita twarz jego, pełna tajemnicy, jak księga o siedmiu pieczęciach, tudzież wielka jego dobroć, pobłażliwość i delikatność w obejściu: byli jednak zawsze w jego towarzystwie onieśmieleni, zarówno jego milczeniem, jak i spojrzeniami głębokimi i wymownymi, które ich poprostu w ich wesołości rubasznej wstydzili. Stąd stosunki z nim były rzadkie. Był on dla nich „Zagrobem”, zagadką nierozwiązaną.

Miał on jeszcze jedną osobliwość, i ta dotyczyła rzadkiej jego mowy. Oto wtrącał wtedy często, niesprzymierzalne wręcz, zda się, z treścią reszty słów zdanie: „Co za ohyda”, jak inni wtrącają nałogowo inne powtarzanki czy łatanki mowy, w rodzaju: „że tak powiem”, „więc tego”, „właśnie” i t. d. Mówił naprzykład: „Była to piękna kobieta... co za ohyda”. Miałeś wrażenie, że zdanie to, tak jak jego fałda na czole, przylgnęło niezgładzalne do niego w sposób tajemniczy, i że, pomimo inteligencji, nie może się od niego uwolnić.

Takim był w zarysie mój towarzysz schronu okopowego, z którym od kilku tygodni przebywaliśmy, urządziwszy się już nawet nieco po domowemu: mieliśmy stolik, książki, przybory do pisania, karty do grania, maszynkę do gotowania i t. d.

Rozmawialiśmy z sobą niewiele, wymianą słów tylko najniezbędniejszą, ale zawsze bardzo przyjaźnie i usłużnie. Zagrób czytał, palił fajkę, myślał i milczał. Ja też go naśladowałem. Tak przywykliśmy do siebie.

d. c. n.



„Strach i niebezpieczeństwo nie istniały wręcz dla niego...”



# KĄCIK ROZRYWKOWY

(pod kierownictwem Klubu Szaradzystów)

## OD KIEROWNICTWA „KĄCIKA”

W numerze niniejszem podajemy drugą serję zadań wchodzącą w skład drugiego konkursu kwartalnego.

Warunki uczestniczenia w konkursie umieszczono w numerze 10ym „Ech Leśnych”.

Za rozwiązanie miniaterek z Nr. 10 zalicza się z a k a ż d ą po 1 punkcie.

## SPRÓSTOWANIE

W n-rze 10 w zawiadomieniu „Od kierownictwa Kąciaka” mylnie wymieniono, że w skład konkursu zaliczyliśmy zadania drukowane w n-rze 5-ym; powinno być w n-rze 6-ym, co niniejszem prostujemy.

## KRZYŻÓWKA

Ułożył J. Stratilato

Za rozwiązanie 10 punktów; za 2 błędy w rozwiązaniu odliczamy jeden punkt

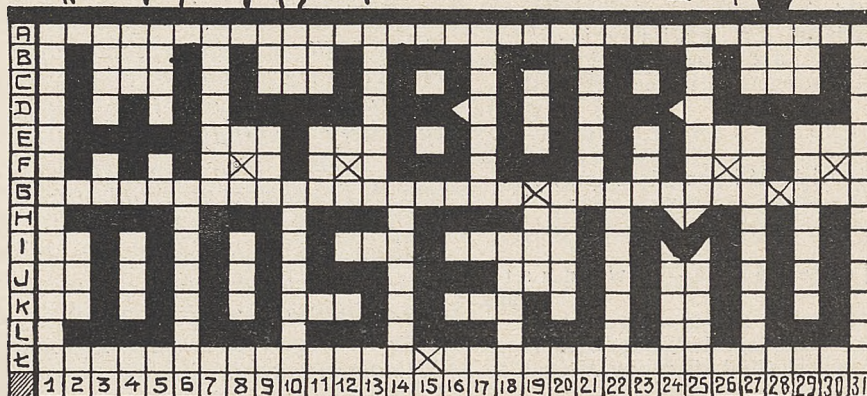
Znaczenie słów:

P o z i o m o: A. 1. Przysłowie; B. 3. Choroba; B. 9. Budynek; B. 27. Ogród owocowy; C. 3. Części nóg; C. 9. Papuga; C. 27. Pościć z „Chaty za Wsią”; E. 7. Imię żeńskie zdrobniałe; E. 11. Zamek osob. l. m.; E. 25. Bożek grecki (wspak); E. 29. Rodzaj strusia; G. 1. Właściwy niższej klasie mieszczańskiej, powszedni; G. 20. Rodzaj starej szabli; G. 29. Przyprawa do potraw; I. 1. Litera fonetycznie; I. 12. Zwierzę domowe; I. 16. Inaczej płomyk (roślina); J. 1. Fiektło; J. 18. Oprawca; J. 24. Dwie jednakowe spółgłoski; K. 1. Wykrzyknik; K. 10. Rzeka w Małopolsce; K. 16. Zwierzę domowe; K. 24. Bóg egipski; L. 24. Litera fonetycznie; Ł. 1. Przesada, dziwactwo, wybryk; Ł. 16. Jednakowej wartości.

P i o n o w o: 1. A. Wynagrodzenie za szkody; 2. I. Część nogi; 3. A. Rzemieślnik; 3. F. Litera grecka; 4. A. Zjawisko nadprzyrodzone; 4. I. Część głowy; 5. A. Kawalek, plasterk czegoś odciętego, potrawa; 5. F. Zamek osobowy; 6. G. Oprawa; 7. A. Wiara w dwu bogów; 8. I. Część twarzy; 9. A. Rodzaj poezji; 9. E. Piwo angielskie; 10. A. Rzeka na Ukrainie; 10. G. Wirtour, śpiewak popisujący się pojedynczo; 11. A. Owad nocny; 11. E. Rzeka w Polsce; 13. A. Zbroja z blachy; 14. G. Zwyczajne czcionki; 17. A. Gaz składający się z azotu i wodoru; 18. I. Kataplazm, kompres; 19. C. Pierwsza kobieta; 19. H. Rzeka w Rosji; 20. G. Zamknięty w sobie stan; 21. A. Obrona, przytułek; 22. G. Przeprowadzenie zmian na lepsze; 23. E. Owad; 24. J. Zwierzątko owadożerne; 25. A. Kwestja do rozwiązania, pytanie; 25. J. Kolor w kartach; 27. E. Daleki potomek; 27. A. Owad; 28. A. Ciało lotne; 29. A. Imię żeńskie zdrob.; 29. E. Wydatek; 31. A. Skłonny do poświęcania się dla dobra innych.

Przy układaniu posiłkowano się słownikami M. Arcta.

## KRZYŻÓWKA



## KRYPTOGRAM

Za rozwiązanie 3 punkty

P8LSK72 W8JSK5, N72 SZCZ3DZ1C N7  
8F75R N7 ZN8J4,  
R8ZW7J5J1 N5 PR5W2M SKRZ9DL2  
SW8J2 ZN5K7,  
7, SK8CZK5 S5DZI PRZ2DS73 D8  
B75Ł2G8 B8J4,  
B9 8SŁ8N7C N5 KR6L5 P8DST3PN2  
5T5K7.

Powyższy czterowiersz z „Turnieju żywych szachów” Janusza Sępowskiego, należy uzupełnić wpisując zamiast cyfr — samogłoski.

U w a g a: „Turniej Żywych Szachów”, wydanie drugie z ilustracjami L. Lanżanki. Warszawa, wydawnictwa Domu Książki Polskiej. Cena 1 zł. 50 gr.

## SZARADA

Ku uczczeniu wielkiej rocznicy

Za rozwiązanie 5 punktów

Czerwona luna odbłaski swe krwawe,  
gdy ludność była w mrok nocy spowita,  
rzuciła groźnie na cichą Warszawę.

— Co się d w a n a ś c i e —  
d z i e s i ą t e? — ktoś pyta.

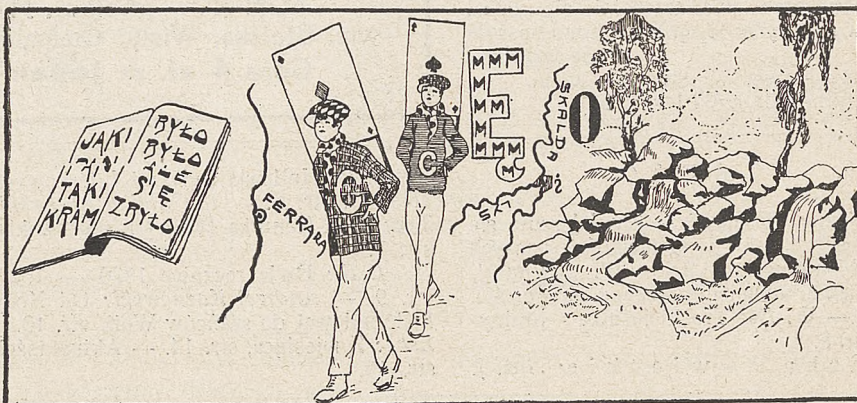
Przez chwilę cisza panowała długa,  
wreszcie ktoś odrzekł już w spokojnym  
tonie:

— To j e d e n a s t a — t r z y n a s t a  
i d r u g a  
gdzieś na przedmieściu napewno tam  
płonie.

## REBUS

Ułożył Z. Tietz, rysował J. Stratilato

Za rozwiązanie 4 punkty





— Wiadomo przecież, że nasi kmiotkowie  
kiedy już zwiozą zboże do stodoły,  
lubią się napić. Piwo szumi w głowie,  
każdy jest wtedy ochoczy, wesoly,

S z ó s t e — d w u n a s t e —  
d z i e s i ą t e ł u c z y w o  
aby poświęcić, i wtedy niebacznie  
wywoła biedę... Przeto, jako żywo,  
pożarów okres niebawem się zacznie.

Inny zawołał: — To na Solcu gore!  
To hasło czynu, wolności, zapału,  
by zdusić księcia i niewoli zmore.  
Do broni bracia! Hej, do arsenału!

Bracia! Dziś jeszcze przemoc wroga  
prysnie!...  
Zewsząd się groźne rozległy wnet krzyki:  
— Niech na d z i e s i ą t e j —  
d z i e w i ą t e j z a w i ą s n i e  
kto służy wrogom za marne srebrniki!

T r z e c i e — c z t e r n a s t e ,  
s z c z e r e s e r c e ł u d u  
odczuło wielkość i doniosłość sprawy,  
i jakby wskutek ogromnego cudu,  
lud stał się panem wolnej już Warszawy.

J u ż j e d e n a s t a — d w u n a s t a  
t y r a n a  
czuła, że polska ziemia srodze pali,  
oraz że będzie jego krwią zbryzgana...  
Strach wielki objął słuzalców Moskali

Wszystkim, co o s i e m i d z i e s i ę ć  
p r z y c a r z e ,  
własnej Ojczyzny bezlitosnym katom,  
śmiertelna trwoga pobiełła twarze,  
bo lud wciąż krzyczał: — Śmierć, śmierć  
renegatom!

Zawrzał bój wielki, zawzięty, uparty,  
pod Stoczkiem, Dobrem i wreszcie  
Grochowem,  
i nieśmiertelnym stał się nasz Pułk  
Czwarty,  
zyskując sławę wciąż zwycięstwem  
nowem.

Gdyby wódz wtedy był godny narodu,  
co się nie j e d e n — d z i e s i ę ć , n i e  
w y n o s i ,  
co się nie chwieje, lęka bez powodu,  
lecz który wiarę w zwycięstwo wciąż  
głosi,

Byłaby wtedy Polska zmartwychwstała.  
S i ó d m e i ó s m e — d z i e s i ą t e  
m i ę s i ą c i e  
krzywd wszelkich, jakich kraina zaznała,  
nie było jednak wodza na ich czele.

I wielkie przez to nieszczęście się stało...  
C z w a r t y m i p i ą t y m n a s z y m  
s i ę w r z y n a ł y  
kajdany rdzawe w udręczone ciało,  
kobiety polskie rzeki łez wylały.

## T R E Ś Ć

Stefan Ruśkiewicz: Zmniejszenie się  
lesistości Polski i zamożności naszych  
drzewostanów, str. 2. — W. Czarnecki:  
Największe skupienie olszyny na Polesiu,  
str. 4. — W. D.: Troski leśnika - prakty-  
ka, str. 5.

E c h a Ł o w i e c k i e : Inż. J.

Aż wreszcie dzisiaj po mękach niewoli,  
dziecię wolności przez krew odkupione,  
wiedziemy wszyscy ku świetlanej doli,  
by młodym oddać dzieło dokończone.

Tadeusz Wydmuch

## OD ADMINISTRACJI

Wszystkim P. T. Abonentom  
„Ech Leśnych” przesłaliśmy ostatnio  
listownie czeki P. K. O. z wyszcze-  
gólnieniem wszystkich zaległości  
i należności do końca b. r.

Ponownie przypominamy przy-  
tem, że prenumeratę za „Echa Leś-  
ne” pobieramy zgóry.

P. T. Abonentów naszych, którzy  
w tym roku nie wpłacili prenumeraty,  
prosimy o wywiązanie się z obowią-  
zku uiszczenia wszystkich należności  
za cztery kwartały, — w najbliż-  
szym czasie. Nie wstrzymaliśmy  
tym P. T. Abonentom dotąd przesył-  
ki „Ech Leśnych”, gdyż nie otrzy-  
maliśmy od nich zawiadomienia o  
przerwaniu prenumeraty, czem tło-  
maczyliśmy ich zgodę na dalszą wy-  
syłkę naszego czasopisma. Z powo-  
du nagromadzenia jednak zaległo-  
ści, zmuszeni jesteśmy po raz ostat-  
ni prosić o bezwzględne spłacenie  
kwot dłużniczych, licząc się z moral-  
nem zobowiązaniem tych Prenumera-  
torów, którzy doznali naszego zau-  
fania.

Zawiadamy, że od dn. 10 grud-  
nia zmuszeni będziemy wstrzymać  
wysyłkę „Ech Leśnych” zalegającym  
w płacie P. T. Abonentom, narażając  
ich na nieskompletowanie rocznika,  
prosimy zatem wszystkich o spłace-  
nie zaległości w ciągu bież. miesią-  
ca, a najdalej do dnia 5 grudnia.

Prof. Kazimierz Sosnowski: PRZEWODNIK PO BESKI-  
DACH ZACHODNICH i PIENINACH (od Krynicy po granicę  
Moraw, łącznie z terenami narciarskimi). Wyd. III z 85 ilustr.,  
Kraków. 1930, nakł. Księg. geograf. „Orbis”, Dębniaki. Barska 41.

TOM I — okolice: Krynicy, Żegiestowa, Sącza, Szczaw-  
nicy, Limanowy, N.-Targu, Rabki.

TOM II — okolice: Makowa, Żywca, Zwardonia, Wado-  
wic, Bielska, Wisły, Cieszyna, Jabłonkowa.

Cena 4 zł. za jeden tom.

Kostyrko: Hodowla zwierząt futerkowych  
(Norki), str. 6. — Jan Stefan Milewski:  
Trzy wilki Henryka (Feljeton myśliwski),  
str. 7.

J. S.: Dwie rocznice 1830 — 1920,  
str. 9. — Andrzej Kaznowski: Od Nocy  
Listopadowej do szanów Woli, str. 10. —  
Esbe: Z miesiąca, str. 14. — Aktualności,  
str. 18.

Firma istnieje od 1848 r.  
**NAJSTARSZA PRACOWNIA**  
wypychania ptaków i zwierząt  
Oprawa rogów, wyprawa skór  
z włosiem i robienie dywanów  
**ANTONI ŁASTOWSKI**  
Warszawa, Krak.-Przedmieście 20/22  
Telefon 537-84.  
(wprost ul. Traugutta. Front, II piętro).

## O B W I E S Z C Z E N I E

Do Rejestru Spółdzielni R. S. IV. 669  
Sądu Okręgowego w Warszawie, dnia  
10-go maja 1930 r. wciągnięto następu-  
jące dodatkowe zgłoszenie:

„—Spółdzielnia Leśników— w Warsza-  
wie Spółdzielnia z ogr. odp“. Siedziba  
Spółdzielni mieści się obecnie przy ul.  
Niecałej № 12, m. 8. Zarząd stanowią: Ma-  
rjan Nagabczyński, Wspólna 51, Władysław  
Mołodyński, Niecała 12, obaj z Warszawy,  
i Kazimierz Dropella z Drewnicy, pow. Wę-  
rowskiego Zastępcy: Stefan Szadkowski i  
Józef Buczański, obaj nieobecni. Wpisano  
na mocy uchwały Rady Nadzorczej z dnia  
15 grudnia 1928 r. i 13 lipca 1929 r.

Warszawa, dn. 10 maja 1930 r.

Sąd Okręgowy,  
Wydział Rejestru.

## L E Ś N I C Z Y

poznańczyk lat 29, żonaty, z kilku-  
letnią praktyką, dobrze obeznany  
z wyróbką drewna, prowadzeniem  
szkółek (pochwały), sadzeniem kul-  
tur, dobry tępiciel szkodników leś-  
nych i kłusowników, zamilowany ho-  
dowca zwierzyny, władający kilkoma  
językami, obecnie na posadzie samo-  
dzielnej — chce zmienić posadę od  
1.IV lub 1.VII 1931 roku.

Łaskawe zgłoszenia przyjmuje Adm.  
„Ech Leśnych” pod: „zamilowany”.

R e d a k t o r : L E O N A R D C H O C I Ł O W S K I

W y d a w c a :

ZWIĄZEK ZAWODOWY LEŚNIKÓW  
RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ.



# „ŚWIAT”

NAJPOCZYTNIEJSZY TYGODNIK  
ILUSTROWANY W POLSCE

XXV LAT ISTNIENIA

pod naczelnem nieprzerwanem kierownictwem

**STEFANA KRZYWOSZEWSKIEGO**

Stale współzawodnictwo najwybitniejszych pisarzy polskich. Co tydzień 36 — 44 stron druku, 60 do 100 artystycznych ilustracji. Specjalne działy, poświęcone beletryście, literaturze, teatrowi, muzyce, wynalazkom, kinematografii, sprawom radiowym, sportowi, samochodom, lotnictwu.

SZARADY, REBUSY, KONKURSY BRIDŻOWE, HUMOR i t. d.

WŁAŚNI KORESPONDENCI WE WSZYSTKICH WIELKICH STOLICACH ŚWIATA.

STALE WSPÓŁPRACUJĄ W „ŚWIECIE”:

J. Kaden Bandrowski, L. Chrzanowski, Zofja Norblin Chrzanowska, E. Czekalski, W. Giełżyński, Z. Grabski, W. Grubiński, M. Kastarska, St. Kiedrzyński, T. Kończyc, J. Lorentowicz, J. Makarewicz, Kornel Makuszyński, Wł. Perzyński, J. Podoski, M. Pawlikowska, Jan Rogala, W. Rzymowski, Magd. Samozwaniec, St. Sierosławski, A. Strug, E. Skiński, S. Szpotański, K. Wroczyński, E. Woroniecki, J. Życki i wielu innych.

W OSTATNIEM PÓŁROCZU NA ŁAMACH „ŚWIATA” ZABIERALI GŁOS:

Z. Nałkowska, F. Goetel, St. Młazewski, K. Iłakowiczówna, Dr. Leon Janta-Polczyński, Minister Rolnictwa, A. Nowaczyński, Dr. A. Popławski, L. Staff, K. H. Rostworowski, P. Choynowski, Prof. F. Wittig, H. Gliwic, b. Min. Przemysłu i Handlu, A. Kędzierski, Prof. W. Grabski, b. Prezes Rady Ministrów, A. Wieniawski, Prof. E. Lipiński, Inż. E. Kwiatkowski, Minister Przemysłu i Handlu, J. Stecki, A. Jankowski, Prezes Tow. Krajoznawczego, A. Szyfman, P. Popiel, Dr. H. Gruber, Prezes P. K. O., Inż. P. Drzewiecki, T. Toeplitz, Z. Ks. Lubomirski, St. Thugutt, Prof. W. Makowski, J. Dąbski, S. Kozicki, A. Lednicki, Prof. S. Stronński, Prof. Z. Cybichowski, W. Łypaciewicz, B. Koskowski, K. Erenberg, Inż. Cz. Klarner, b. Minister Przem. i Handlu, M. Niedziałkowski, Prof. M. Handelsman, J. Kucharski, F. Hoesick, Dr. R. Górecki, Prezes Banku Gospodarstwa Krajowego, Dr. A. Rose.

W dziale beletrystycznym „Świat” drukuje najnowszą powieść znakomitego pisarza Andrzeja Struga p. t. „Żółty Krzyż”, osnutą na tle wypadku wielkiej wojny oraz sensacyjną powieść głośnego pisarza francuskiego Claude Anete’a p. t. *Mayerling*; powieść ta oparta na nieznanym dotychczas dokumentach, wyświetlająca w sposób ostateczny tragedję Rudolfa Habsburga i Mariji Vetszery, wywołuje olbrzymie zainteresowanie.

ADRES REDAKCJI I ADMINISTRACJI:

**Warszawa, Szpitalna 12. Konto Czekowe 3.755.**

Cena prenumeraty:

W Warszawie odbiór na miejscu	miesięcznie . . . . .	Zł. 5.—	kwart. Zł. 15.—
„ z odnośnieniem do domu	„ . . . . .	„ 5.50	„ „ 16.50
na prowincji	„ . . . . .	„ 6.—	„ „ 18.—
za granicą	„ . . . . .	„ 8.—	„ „ 24.—

## ZWIĄZEK ZAWODOWY LEŚNIKÓW

### RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

podaje do ogólnej wiadomości, iż

**posiada na składzie następujące własne wydawnictwa fachowe:**

1. DR. WITOLD KULESA. Klucz do oznaczania drzew, krzewów dzikich i hodowanych. Warszawa, 1926. Cena zł. 7.50.
2. POLSKA NA I MIĘDZYNARODOWYM KONGRESIE LEŚNYM W RZYMIE. Warszawa, 1928. Cena zł. 8.50.
3. PROF. ZYGMUNT MOKRZECKI. Strzygonia choinówka. Monografia leśno-entomologiczna Warszawa, 1928. Cena zł. 7.
4. PROF. WŁADYSŁAW JEDLIŃSKI. Asocjacje roślinne, typy drzewostanów i granice zasięgów, jako przyrodnicze podstawy do urządzania lasu, Warszawa, 1928. Cena zł. 5.
5. JAN MIKLASZEWSKI. Lasy i leśnictwo w Polsce. Tom I. Warszawa, 1928. Cena zł. 48.
6. PRZEWODNIK DLA LEŚNICZYCH. Praca zbiorowa pod redakcją Jana Kloski. Część I. Inż. *Gustaw Pattek*—Matematyka. Miernictwo. *Witold Łuczkiwicz*—Pomiar drzew i drzewostanów. Urządzenie gospodarstwa leśnego. Warszawa, 1929. Cena zł. 9.
7. PRZEWODNIK DLA LEŚNICZYCH. Praca zbiorowa pod redakcją Jana Kloski. Część II. Inż. *J. J. Karpiński*—Zoologia, *Witold Łuczkiwicz*—Ochrona Lasu. Warszawa, 1930. Cena zł. 10.

PRZEPISY O PAŃSTW. SŁUŻBIE CYWILNEJ. Opracował Dr. Kałiński (Radca Ministerjalny)  
Warszawa, 1930. Cena zł. 1.50.

**Do nabycia w siedzibie Związku Zaw. Leśników — Warszawa, Nowy-Świat 36.**



Opuścił prasę!

Tom II

# „PRZEWODNIKA DLA LEŚNICZYCH”

pod redakcją: *Jana Kloski*

TOM II-gi tego pożytecznego wydawnictwa, rozpoczętego w ubiegłym roku, zawiera „ZOOLOGJĘ” (stosowaną) w opracowaniu Inż. J. J. Karpińskiego i „OCHRONĘ LASU” w opracowaniu W. A. Łuczkiewicza.

Brak podręczników obydwu powyższych działów dawał się odczuwać od kilku dziesiątków lat, to też doskonale opracowany i bogato ilustrowany II tom „PRZEWODNIKA DLA LEŚNICZYCH” powinien znaleźć się w ręku każdego leśnika, właściciela i miłośnika lasu.

**Str. 410 ze 194 rysunkami i 2 skorowidzami.**

**Cena zł. 10.— (bez kosztów przesyłki).**

Do nabycia w siedzibie

**ZWIĄZKU ZAWODOWEGO LEŚNIKÓW RZPLITEJ POLSKIEJ,  
WARSZAWA, NOWY ŚWIAT 36, m. 8.**

## NUMERATORY

REWOLWEROWE DO DRZEWA,  
ORYGINALNE „GOEHLERA”



CECHY  
FITY

MIARY:

ŁANCUCHOWE,  
TAŚMOWE i t. d.

**CENNIKI NA ŻĄDANIE BEZPŁATNIE!**

POLECA:

**S. A. KRZYSZTOF BRUN i SYN**

W WARSZAWIE.

## WARUNKI PRENUMERATY

### „ECH LEŚNYCH”

od 1 kwietnia 1930 r.

	Zwyczaj- nej	Ulgowej (dla czł. Zw. Leśników)
	zł. gr.	zł. gr.
Kwartalnie . . . . .	4.—	3.—
Półrocznie . . . . .	7.50	5.50
Rocznie . . . . .	14.—	10 50
Zagranicą kwartalnie .	6.50	5.50

cena numeru pojedynczego 1 zł. 40 gr.

Konto czekowe P. K. O. № 737.

Abonentów, którzy przed dniem 1 kwietnia r. b. uiszcili już przedpłatę zgóry, podwyżka za opłacony okres nie obowiązuje. (Zobacz Nr. 3 „Ech Leśnych” str. 40.)

**Cena niniejszego numeru w Warszawie i na prowincji 1 zł 40 gr.**

Żądać we wszystkich kioskach miejskich i kolejowych T-wa „Ruch”.

**ADMINISTRACJA: WARSZAWA, NOWY ŚWIAT 36 TEL. 230 - 75**

Zakł. Graf. „NASZA DRUKARNIA”, Warszawa, Sienna Nr. 15.